

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA  
VIEŠOJO VALDYMO IR SOCIALINĖS APLINKOS DEPARTAMENTO  
SOCIALINIŲ IR SVEIKATOS REIKALŲ SKYRIUS**

**PAŽYMA**

**DĖL LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13  
STRAIPSNIŲ IR ĮSTATYMO PRIEDO PAKEITIMO ĮSTATYMO IR TRANSPORTO  
LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1, 2 IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO IR  
ĮSTATYMO PAPILDYMO PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTŲ**

(TAP-17-571(2)) (TAIS Nr. 17-5(5))

2017-06-07 Nr. NV-1419

Vilnius

**Projektų rengėjas:** Socialinės apsaugos ir darbo ministerija.

**Projektų tikslas:** užtikrinti, kad ES piliečiai, besinaudojantys laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis, ir jų šeimų nariai bei Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiai ir jų šeimų nariai nebūtų diskriminuojami dėl pilietybės (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES), t.y.:

- įtraukti pilietybę, kaip vieną iš galimų diskriminavimo pagrindų;
- sudaryti sąlygas ES valstybių narių piliečių šeimų nariams ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams bei jų šeimų nariams naudotis suteikiamomis transporto lengvatomis.

Projektus prašoma svarstyti ypatingos skubos tvarka (pradėta ES teisės pažeidimo procedūra).

**Dabartinė situacija:** Lygių galimybių įstatyme nurodytas baigtinis draudžiamų diskriminavimo pagrindų (lyties, rasės, tautybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų) sąrašas, į kurį neįtraukta diskriminacija dėl pilietybės, todėl siekiant, kad Lygių galimybių kontrolierius galėtų tirti skundus dėl diskriminacijos dėl pilietybės laisvo darbuotojų judėjimo srityje ir atlikti kitas Direktyvoje nustatytas nacionalinės įstaigos funkcijas, būtina įtraukti pilietybę, kaip vieną iš galimų diskriminavimo pagrindų.

Transporto lengvatų įstatymas taikomas LR piliečiams, kitų ES valstybių narių piliečiams ir turintiems leidimą laikinai ar nuolat gyventi LR užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, tačiau netaikomas ES valstybių narių piliečių šeimų nariams, kurie nėra ES valstybės narės piliečiai, ir Europos ekonominės erdvės piliečiams ir jų šeimų nariams.

**Projektų esmė:**

- Papildyti Lygių galimybių įstatymo nuostatas, įtraukiant pilietybę, kaip vieną iš galimų diskriminavimo pagrindų (pilietybė apibrėžiama kaip ES valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių bei jų šeimų narių pilietybė).
- į Transporto lengvatų įstatymo taikymo sritį įtraukti ES valstybių narių piliečių šeimų narius ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečius bei jų šeimų narius, kurie taip pat galėtų naudotis suteikiamomis transporto lengvatomis, bei nustatyti, kad ES valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais laikomi subjektai, kaip jei apibrėžti įstatyme „Dėl užsieniečių teisinės padėties“.

Numatoma, kad Lygių galimybių kontrolieriaus tarnybai nustatytoms funkcijos vykdyti reikės įsteigti vieną etatą (tam reikės nuo 13 tūkst. iki 21,5 tūkst. eurų).

Išplėtus transporto lengvatas galinčių gauti subjektų ratą, jas kasmet papildomai galėtų gauti iki 180 asmenų. Finansų ministerijos duomenimis, Susisiekimo ministerijai transporto lengvatomis (važiavimo keleiviniais traukiniais ir tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusais) 2016 m. buvo skirta apie 11,5 mln. eurų (panaudota 11,3 mln. eurų), 2017 m. papildomai skirti 21 tūkst. eurų.

Siūloma, kad įstatymų projektams įgyvendinti 2017 m. reikalingos valstybės biudžeto lėšos būtų skiriamos iš asignavimų valdytojams patvirtintų bendrųjų asignavimų.

**Derinimas:** projektai patikslinti pagal Finansų, Susisiekimo, Švietimo ir mokslo, Europos teisės departamento ir Teisingumo ministerijos pastabas. Ginčytinos nuostatos (dėl pilietybės sąvokos taikymo aprėpties) aptartos 2017 m. gegužės 29 d. Vyriausybės kanceliarijoje organizuotame tarpinstituciniame pasitarime, kuriame dalyvavo Lygių galimybių kontrolieriaus tarnybos, Socialinės apsaugos ir darbo, Teisingumo, Vidaus reikalų, Susisiekimo, Finansų ministerijų, Lietuvos savivaldybių asociacijos atstovai, ir projektai patikslinti, atsižvelgiant į pasitarimo metu priimtą sprendimą įstatymų nuostatas tikslinti tik Direktyvos reikalaujama apimtimi.

**Atitiktis Vyriausybės programai:** Lygių galimybių įstatymo pakeitimo įstatymo projektas įtrauktas į Vyriausybės pasiūlymus dėl Seimo II (pavasario) sesijos darbų programos (numatyta svarstyti Seime data – gegužė).

**Dalykinio vertinimo išvada:** atsižvelgiant į Teisingumo ministerijos išvadoje pateiktą pastabą, kad naujai pateikiama pilietybės sąvoka turėtų apimti ne tik Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių narius ir jų šeimos narius, tačiau visus piliečius, siūlome svarstyti Vyriausybės pasitarime.

Socialinių ir sveikatos reikalų skyriaus patarėja

Eglė Neciunskienė

Eglė Neciunskienė, tel. 8 706 63 790, el. p. egle.neciunskiene@lr.lt



## LIETUVOS RESPUBLIKOS SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Vivulskio g. 11, LT-03610 Vilnius, tel. (8 5) 266 8176, (8 5) 266 8169, faks. (8 5) 266 4209,  
el. p. [post@socmin.lt](mailto:post@socmin.lt), <http://www.socmin.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 1886 03515

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2017-06-05

Nr. (29.8-61) SD - 3278

## DĖL ĮSTATYMŲ PROJEKTŲ

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija parengė ir teikia šiuos pagal suinteresuotų institucijų pastabas patikslintus teisės aktų projektus:

1. Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo projektą (toliau – Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projektas);
2. Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir Įstatymo papildymo priedu įstatymo projektą (toliau – Transporto lengvatų įstatymo pakeitimo projektas) (toliau kartu – Įstatymų projektai).

Įstatymų projektų tikslas – perkelti į nacionalinę teisę 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (toliau – Direktyva 2014/54/ES), 2 straipsnio 1 dalies c punktą ir 4 straipsnio 2 dalies a–d punktus. Konkrečios Įstatymų projektuose nustatytos teisinio reguliavimo priemonės apibūdinamos ir jas pagrindžiantys argumentai nurodyti kartu su Įstatymų projektais teikiamame aiškinamajame rašte.

Siekiant suderinti suinteresuotų institucijų pozicijas, 2017 m. gegužės 29 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarijoje buvo surengtas tarpinstitucinis pasitarimas ginčytinoms nuostatomis aptarti. Įstatymų projektai patikslinti pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarijos Teisės departamento išvadoje pateiktas pastabas ir nurodyto tarpinstitucinio pasitarimo metu priimtus sprendimus bei papildomai darbo tvarka suderinti su Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerija, Lietuvos Respublikos finansų ministerija, Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerija ir Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos, Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba ir Lietuvos savivaldybių asociacija.

Nors 2017 m. gegužės 29 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarijoje vykusio tarpinstitucinio pasitarimo metu buvo išspręsti diskusiniai klausimai, papildomai paaiškiname, kad į Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarijos Teisės departamento siūlymą, keičiant Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo 5 straipsnio 3 ir 6 dalis, patikslinti formuluotę dėl studijų formos neatsižvelgta, nes, remiantis Studentų registro duomenis, šiuo metu Lietuvos aukštosiose mokyklose diene studijų forma studijuoja 15 studentų. Siekiant nepažeisti teisėtų studentų lūkesčių ir galimai išvengti teisminių ginčų, siūloma Transporto lengvatų įstatymo projekte palikti

dieninės studijų formos sąvoką.

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos atstovų nuomone, Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatyme nustatant diskriminacijos pagrindus, netikslinga išskirti Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių ir jų šeimos narių pilietybės, vietoj to turėtų būti numatytas bendras diskriminacijos dėl pilietybės draudimas. Ši pastaba buvo aptarta tarpinstitucinio pasitarimo metu (į ją nuspręsta neatsižvelgti) ir patikslintas Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projektą, apibrėžiant pilietybės sąvoką ir įrašant ją kaip vieną iš diskriminacijos pagrindų.

Įstatymų projektai buvo paskelbti Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinės sistemos Projektų registravimo posistemyje.

Vadovaujantis Direktyvos 2014/54/ES 8 straipsnio 1 dalimi, nurodyta direktyva turėjo būti perkelta į nacionalinę teisę iki 2016 m. gegužės 21 d. Europos Komisija 2016 m. rugsėjo 21 d. pateikė oficialų pranešimą dėl Europos Sąjungos teisės pažeidimo procedūros Nr. 2016/0648 dėl Direktyvos 2014/54/ES neperkėlimo į nacionalinę teisę, todėl Įstatymų projektus maloniai prašome svarstyti ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimą dėl Įstatymų projektų pateikimo Lietuvos Respublikos Seimui priimti ypatingos skubos tvarka.

Įstatymų projektus parengė Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos Tarptautinių reikalų departamentas (direktorė – Rita Skrebiškienė, tel. 8 706 64295, el. p. rita.skrebiskiene@socmin.lt), tiesioginė rengėja – šio departamento Tarptautinės teisės skyriaus (vedėja – Vilmantė Miškinytė, tel. 8 706 68260, el. p. vilmante.miskinyte@socmin.lt) patarėja Mariana Žiukienė (tel. 8 706 68160, el. p. mariana.ziukiene@socmin.lt).

**PRIDEDAMA:**

1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo dėl Įstatymų projektų pateikimo Lietuvos Respublikos Seimui projektas, 1 lapas.
2. Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projektas ir jo lyginamasis variantas, 14 lapų.
3. Transporto lengvatų įstatymo pakeitimo projektas ir jo lyginamasis variantas, 9 lapai.
4. Aiškinamasis raštas, 5 lapai.
5. Atitikties lentelė, 8 lapai.
6. Suinteresuotų institucijų išvadų kopijos, 11 lapų.

Ministras



Linas Kukuraitis

Mariana Žiukienė, tel. 8 706 68160, el. p. mariana.ziukiene@socmin.lt

Projektas

## LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

### NUTARIMAS

#### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13 STRAIPSNIŲ IR PRIEDO PAKEITIMO ĮSTATYMO BEI LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1, 2 IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO IR ĮSTATYMO PAPILDYMO PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTŲ PATEIKIMO LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI

2017 m.

d. Nr.

Vilnius

Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a :

1. Pritarti Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo bei Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir įstatymo papildymo priedu įstatymo projektams ir pateikti juos Lietuvos Respublikos Seimui.

2. Prašyti Lietuvos Respublikos Seimą svarstyti nurodytus įstatymų projektus ypatingos skubos tvarka, siekiant užtikrinti tinkamą 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis, nuostatų vykdymą ir išvengti neigiamų pasekmių, nustatytų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 260 straipsnio 3 dalyje.

3. Įgalioti socialinės apsaugos ir darbo ministrą Liną Kukuraitį, o jam negalint dalyvauti – socialinės apsaugos ir darbo viceministrą Eitvydą Bingelį atstovauti Lietuvos Respublikos Vyriausybei, svarstant nurodytus įstatymų projektus Lietuvos Respublikos Seime.

Ministras Pirmininkas

Socialinės apsaugos ir darbo ministras

Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras

*Linas Kukuraitis*

Teisės šlyrinus vedėja

*Alesia Kynkevič*  
20170605

5

**LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826  
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13 STRAIPSNIŲ IR PRIEDO PAKEITIMO ĮSTATYMO BEI  
LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1, 2  
IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO IR ĮSTATYMO PAPILDYMO  
PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTŲ  
AIŠKINAMASIS RAŠTAS**

**1. Įstatymų projektų rengimą paskatinusios priežastys, parengtų projektų tikslai ir uždaviniai**

Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo projektas bei Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir įstatymo papildymo priedu įstatymo projektas (toliau kartu – Įstatymų projektai) parengti siekiant perkelti į nacionalinę teisę 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (toliau – Direktyva 2014/54/ES), 2 straipsnio 1 dalies c punktą ir 4 straipsnio 2 dalies a–d punktus.

**2. Įstatymų projektų iniciatoriai ir rengėjai**

Įstatymų projektus parengė Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos Tarptautinių reikalų departamentas (direktorė – Rita Skrebiškienė, tel. 8 706 64295, el. p. rita.skrebiskiene@socmin.lt), tiesioginė rengėja – šio departamento Tarptautinės teisės skyriaus (vedėja – Vilmantė Miškinytė, tel. 8 706 68260, el. p. vilmante.miskinyte@socmin.lt) patarėja Mariana Žiukienė (tel. 8 706 68160, el. p. mariana.ziukiene@socmin.lt).

**3. Kaip šiuo metu yra reguliuojami Įstatymų projektuose aptarti teisiniai santykiai**

Direktyva 2014/54/ES buvo priimta 2014 m. balandžio 16 d. Ji turėjo būti perkelta į nacionalinę teisę iki 2016 m. gegužės 21 d. Direktyva 2014/54/ES siekiama užtikrinti, kad Europos Sąjungos piliečiai, besinaudojantys laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis, ir jų šeimos nariai nebūtų diskriminuojami dėl pilietybės. Nurodyta direktyva taip pat taikoma Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams ir jų šeimos nariams.

Direktyvos 2014/54/ES taikymo sritis apsiriboja laisvo darbuotojų judėjimo aspektais, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 492/2011 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Sąjungoje 1–10 straipsniuose. Vadovaujantis Direktyvos 2014/54/ES 2 straipsnio 1 dalies c punktu, Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams bei jų šeimos nariams turi būti sudarytos tokios pat sąlygos naudotis socialinėmis ir mokesčių lengvatomis kaip ir Lietuvos Respublikos piliečiams.

Į Direktyvos 2014/54/ES taikymo sritį patenka ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymas, kuris nustato asmenų, kuriems teikiamos važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, kategorijas bei lengvatų rūšis. Šiuo metu Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymas taikomas Lietuvos Respublikos piliečiams, kitų Europos Sąjungos valstybių narių piliečiams ir turintiems leidimą laikinai ar nuolat gyventi Lietuvoje užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės. Galiojančio įstatymo nuostatos neapima Europos Sąjungos valstybių narių piliečių šeimos narių, kurie nėra Europos Sąjungos valstybės narės piliečiai. Minėtiems Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nariams, kurie atvyksta gyventi į Lietuvą kartu su Europos Sąjungos valstybės narės piliečiu arba pas jį, išduodami ne leidimai laikinai ar nuolat gyventi Lietuvoje, o Europos Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo laikinai arba nuolat gyventi šalyje kortelės. Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymas taip pat nėra taikomas Europos ekonominės erdvės piliečiams ir jų šeimos nariams. Siekiant perkelti Direktyvos 2014/54/ES nuostatas į nacionalinę teisę, būtina į Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo taikymo sritį įtraukti minėtas asmenų kategorijas. Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatyme taip pat būtina apibrėžti, kokie subjektai laikomi Europos Sąjungos valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais.

Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo 1 straipsnio 2 dalyje asmenys, t. y. Lietuvos Respublikos piliečiai, kitų Europos Sąjungos valstybių narių piliečiai ir turintys leidimą laikinai ar nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje užsienio valstybių piliečiai ar asmenys be pilietybės, kurie gali pasinaudoti šiame įstatyme numatytomis važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, išvardyti vienoje nurodyto įstatymo 1 straipsnio dalyje.

Direktyvos 2014/54/ES 4 straipsnis įpareigoja Europos Sąjungos valstybes nares paskirti nacionaliniu lygiu po vieną ar kelias įstaigas, kurios skatintų laisvą asmenų judėjimą, teiktų pagalbą Europos Sąjungos darbuotojams, kurie susiduria su diskriminacijos atvejais, taip pat darbdaviams, analizuotų ir stebėtų, kaip įgyvendinamos Europos Sąjungos teisės nuostatos dėl laisvo darbuotojų judėjimo.

Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo 17 straipsnyje nurodyta, kad Lygių galimybių kontrolierius, vadovaudamasis teisėtumo, nešališkumo ir teisingumo principais, šio įstatymo nustatyta tvarka tiria skundus, atlieka tyrimus savo iniciatyva ir teikia konsultacijas dėl paklausimų. Lygių galimybių kontrolierius atlieka nepriklausomus tyrimus, susijusius su diskriminacijos atvejais, ir nepriklausomas diskriminacijos padėties apžvalgas, skelbia nepriklausomas ataskaitas, teikia išvadas ir rekomendacijas bet kokiais su diskriminacija susijusiais klausimais dėl šio įstatymo įgyvendinimo, taip pat pasiūlymus valstybės ir savivaldybių institucijoms bei įstaigoms dėl teisės aktų tobulinimo ir lygių teisių įgyvendinimo politikos prioritetų, vykdo prevencinę ir švietėjišką veiklą, informacijos apie lygių galimybių užtikrinimą sklaidą. Lygių galimybių kontrolierius keičiasi turima informacija su kitomis Lietuvos Respublikos ir užsienio valstybių institucijomis bei įstaigomis, tarptautinėmis organizacijomis.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, darytina išvada, kad Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo 17 straipsnyje apibrėžta Lygių galimybių kontrolieriaus kompetencija ir nustatytos funkcijos atitinka Direktyvos 2014/54/ES 4 straipsnio 2 dalies a–d punktuose nustatytas nacionalinės įstaigos funkcijas.

Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo 1 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad nurodytas įstatymas skirtas užtikrinti, kad būtų įgyvendintos Lietuvos Respublikos Konstitucijos 29 straipsnio nuostatos, įtvirtinančios asmenų lygybę ir draudimą varžyti žmogaus teises ir teikti jam privilegijas lyties, rasės, tautybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų pagrindu. Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatyme nurodytas baigtinis draudžiamų diskriminavimo pagrindų sąrašas, į kurį neįtraukta diskriminacija dėl pilietybės. Siekiant užtikrinti, kad Lygių galimybių kontrolierius galėtų tirti skundus dėl diskriminacijos dėl pilietybės laisvo darbuotojų judėjimo srityje ir atlikti kitas Direktyvos 2014/54/ES 4 straipsnio 2 dalies a–d punktuose nustatytas nacionalinės įstaigos funkcijas, būtina patikslinti Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo nuostatas, įtraukiant pilietybę, kaip vieną iš galimų diskriminavimo pagrindų.

#### **4. Siūlomos naujos teisinio reguliavimo nuostatos ir kokių teigiamų rezultatų laukiama**

Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo projekte siūloma papildyti atitinkamas įstatymo nuostatas, įtraukiant pilietybę, kaip vieną iš galimų diskriminavimo pagrindų. Minėtame įstatymo projekte siūloma apibrėžti pilietybės sąvoką, nurodant, kad pilietybė – Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių bei jų šeimos narių pilietybė. Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais laikomi sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir Įstatymo papildymo priedu įstatymo projekte siūloma į Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo taikymo sritį įtraukti Europos Sąjungos valstybių narių piliečių šeimos

narius ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečius bei jų šeimos narius, kurie taip pat galėtų naudotis nurodytame įstatyme suteikiamomis transporto lengvatomis, taip pat siūloma nustatyti, kad Europos Sąjungos valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais laikomi sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

Siekiant teisinio aiškumo, Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo 1 straipsnio 2 dalyje asmenys, kurie gali pasinaudoti šiame įstatyme numatytais važiavimo keleiviniu transportu lengvatomis, išvardijami atskiruose punktuose, taip pat patikslinami leidimų gyventi Lietuvos Respublikoje pavadinimai, atsižvelgiant į Lietuvos Respublikos įstatyme „Dėl užsieniečių teisinės padėties“ nustatytą teisinį reguliavimą.

Kartu atliekami Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo redakciniai pakeitimai, siekiant inkorporuoti Įstatymų projektais siūlomus pakeitimus į nurodytus įstatymus.

Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo prieduose siūloma pateikti nuorodas į Direktyvą 2014/54/ES, kurios nuostatas siūloma perkelti į nacionalinę teisę Įstatymų projektais.

Pritarus Įstatymų projektams, bus įgyvendinta Direktyva 2014/54/ES, taip pat užtikrintas didesnis teisinis aiškumas Lygių galimybių kontrolieriui nagrinėjant skundus bei veiksmingesnė asmenų apsauga nuo diskriminacijos dėl pilietybės laisvo darbuotojų judėjimo srityje, sudarytos teisinės prielaidos asmenims, kuriems taikoma Direktyva 2014/54/ES, naudotis Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatyme nustatytais lengvatomis.

Atsižvelgiant į tai, kad reikės parengti Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir Įstatymo papildymo priedu įstatymo įgyvendinamuosius teisės aktus, taip pat vadovaujantis sistemiškumo principu, kartu įvertinant, kad vėluojama perkelti Direktyvos 2014/54/ES nuostatas į nacionalinę teisę, siūloma, kad Įstatymų projektai įsigaliotų 2017 m. liepos 1 d.

## **5. Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo rezultatai, galimos neigiamos priimtų įstatymų pasekmės ir kokių priemonių reikia imtis, kad tokių pasekmių būtų išvengta**

Neigiamų pasekmių priėmus Įstatymų projektus nenumatoma, teigiamos Įstatymų projektų pasekmės nurodytos šio aiškinamojo rašto 4 punkte.

## **6. Kokią įtaką priimti įstatymai turės kriminogeninei situacijai, korupcijai**

Įstatymų projektų priėmimas įtakos kriminogeninei situacijai neturės. Atsižvelgiant į tai, kad Įstatymų projektais nenumatoma reguliuoti Lietuvos Respublikos korupcijos prevencijos įstatymo 8 straipsnio 1 dalyje nurodytų visuomeninių santykių, Įstatymų projektų antikorupcinis vertinimas neatliktas.

## **7. Kaip įstatymų įgyvendinimas atsilieps verslo sąlygoms ir plėtrai**

Priimti Įstatymų projektai tiesioginės įtakos verslo sąlygoms ir verslo plėtrai neturės.

## **8. Įstatymų inkorporavimas į teisinę sistemą, kokius teisės aktus būtina priimti, kokius galiojančius teisės aktus reikia pakeisti ar pripažinti netekusiais galios**

Priėmus Įstatymų projektus, galiojančių įstatymų keisti, pripažinti netekusiais galios ar priimti naujų nereikės.

## **9. Įstatymų projektų atitiktis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimams ir Įstatymų projektų sąvokų bei jas įvardijančių terminų**



### **įvertinimas Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka**

Įstatymų projektai atitinka Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Lietuvos Respublikos teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimus. Įstatymų projektuose siūloma apibrėžti Europos Sąjungos valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos narių bei pilietybės sąvokas.

### **10. Įstatymų projektų atitiktis Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatomis ir Europos Sąjungos dokumentams**

Įstatymų projektai atitinka Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir Europos Sąjungos dokumentus.

### **11. Įstatymams įgyvendinti reikalingi įgyvendinamieji teisės aktai, šių aktų rengėjai ir terminai**

Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir Įstatymo papildymo priedu įstatymo projektui įgyvendinti Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerija turės pateikti Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijai dokumentų, kuriais patvirtinama Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių ir jų šeimos narių teisė įsigyti važiavimo bilietą su nuolaida, pavyzdžiui, todėl Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija turės parengti ir iki įsigaliojant nurodytam įstatymui pateikti Lietuvos Respublikos Vyriausybei Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. balandžio 28 d. nutarimo Nr. 478 „Dėl Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo įgyvendinimo“ pakeitimo projektą.

### **12. Kiek valstybės, savivaldybių biudžetų ir kitų valstybės įsteigtų fondų lėšų prireiks įstatymui įgyvendinti, ar bus galima sutaupyti**

Priėmus Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo projektą, siekiant užtikrinti, kad Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba veiksmingai ir tinkamai atliktų Direktyvos 2014/54/ES 4 straipsnio 2 dalies a–d punktuose nustatytas funkcijas, Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyboje reikės vienos valstybės tarnautojo (vyriausiojo specialisto) pareigybės: pareigybės lygis – A, pareigybės kategorija – 13 arba 14. Vyriausiojo specialisto darbo vieta per metus kainuotų nuo 12922,22 iki 21537 Eur. Papildomai reikalingos valstybės biudžeto lėšos turėtų būti skiriamos iš Lygių galimybių kontrolieriaus tarnybai patvirtintų bendrųjų asignavimų.

Pakeitus Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymą, bus išplėstas šiuo metu minėtame įstatyme nustatytas asmenų, kuriems teikiamos važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, kategorijų (toliau – asmenų kategorijos) sąrašas ir į jį įtrauktos naujos asmenų kategorijos. Šiuo metu nėra duomenų, kiek asmenų, patenkančių į siūlomas nustatyti asmenų kategorijas, galėtų atvykti dirbti / gyventi į Lietuvos Respubliką ir kiek iš jų galėtų naudotis transporto lengvatomis.

Lietuvos statistikos departamento duomenimis, 2014 m. buvo išduota 1,1 tūkst. pažymų dėl teisės gyventi Lietuvoje Europos Sąjungos / Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) valstybių narių piliečiams (toliau – pažymos) ir 120 leidimų laikinai gyventi Lietuvoje Europos Sąjungos / ELPA valstybių narių piliečių šeimos nariams, kurie nėra Europos Sąjungos / ELPA valstybių narių piliečiai (toliau – leidimo laikinai gyventi kortelė). 2015 m. buvo išduota 1,3 tūkst. pažymų ir 150 leidimo laikinai gyventi kortelių. Iš jų Norvegijos Karalystės piliečiams 2014 m. buvo išduota 18 pažymų, 2015 m. – 28 pažymos. Islandijos Respublikos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės piliečiams išduodamų pažymų skaičius yra labai mažas, todėl statistika apie nurodytų valstybių piliečiams išduotas pažymas ir leidimo laikinai gyventi korteles nepateikiama.

Studentų registro duomenimis, 2017 m. Lietuvos aukštosiose mokyklose studijuoja 23 Norvegijos Karalystės ir 2 Islandijos Respublikos piliečiai. Dėl Europos ekonominės erdvės piliečių įtraukimo į Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo taikymo sritį lėšų poreikis, Švietimo

ir mokslo ministerijos pateiktais preliminariais skaičiavimais, važiavimo keleiviniu transportu išlaidoms kompensuoti kasmet papildomai reikėtų skirti apie 20 tūkst. eurų.

Duomenų, kiek Lietuvos Respublikos piliečių šeimos narių, kurie nėra Europos Sąjungos / ELPA valstybių narių piliečiai, studijuoja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose ir kurie galėtų, pvz., atostogų metu, grįžti į Lietuvą ir naudotis transporto lengvatomis, nėra, todėl neįmanoma apskaičiuoti preliminarus lėšų poreikio transporto lengvatoms nurodytiems asmenims teikti.

Įvertinant paskutinių metų statistiką, planuojama, kad, priėmus siūlomus Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo pakeitimus ir išplėtus transporto lengvatas galinčių gauti subjektų ratą, nurodytas lengvatas papildomai galėtų gauti ne daugiau kaip 180 asmenų per metus.

Lietuvos Respublikos finansų ministerijos duomenimis, transporto lengvatoms 2016 m. buvo skirta 11 523 tūkst. eurų, iš jų panaudota 11 258 tūkst. eurų (nepanaudota 256 tūkst. eurų). Be to, 2017 m. transporto lengvatoms papildomai skirta 21 tūkst. eurų. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, darytina išvada, kad siūlomiems Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo pakeitimams įgyvendinti papildomų lėšų nereikės.

Įstatymų projektams įgyvendinti 2017 m. papildomai reikalingos valstybės biudžeto lėšos turėtų būti skiriamos iš asignavimų valdytojams patvirtintų bendrųjų asignavimų.

### **13. Rengiant Įstatymų projektus gauti specialistų vertinimai, rekomendacijos ir išvados**

Specialistų vertinimų, rekomendacijų ir išvadų negauta.


### **14. Reikšminiai žodžiai, kurių reikia Įstatymų projektams įtraukti į kompiuterinę paieškos sistemą, įskaitant Europos žodyno *Eurovoc* terminus, temas bei sritis**

Reikšminiai Įstatymų projektų žodžiai, kurių reikia jiems įtraukti į kompiuterinę paieškos sistemą, įskaitant reikšminius žodžius pagal Europos žodyną *Eurovoc*, yra „pilietybė“, „diskriminacija“, „Direktyva 2014/54/ES“.

### **15. Kiti, iniciatorių nuomone, reikalingi pagrindimai ir paaiškinimai**

Nėra.

  
Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras  
*Linas Kukuraitis*

Tėisės gyvūnų vedėja  
  
*Alesia Rynkevič*  
2017.06.05

**LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826  
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13 STRAIPSNIŲ IR PRIEDO PAKEITIMO  
ĮSTATYMAS**

2017 m.

d. Nr.

Vilnius

**1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 2 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

**„2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos**

1. **Diskriminacija** – tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija, priekabiavimas, nurodymas diskriminuoti lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.

2. **Etosas** – tikėjimo, vertybių, moralinių nuostatų ir tradicijų visuma, lemianti asmens arba asmenų grupės elgesį ar elgesio normas.

3. **Lygios galimybės** – tarptautiniuose žmogaus ir piliečių teisių dokumentuose ir Lietuvos Respublikos įstatymuose įtvirtintų žmogaus teisių įgyvendinimas nepaisant lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos.

4. **Netiesioginė diskriminacija** – veikimas ar neveikimas, teisės norma ar vertinimo kriterijus, akivaizdžiai neutrali sąlyga ar praktika, kurie formaliai yra vienodi, bet juos įgyvendinant ar pritaikant atsiranda ar gali atsirasti faktinis naudojimosi teisėmis apribojimas arba privilegijų, pirmenybės ar pranašumo teikimas lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, nebent šį veikimą ar neveikimą, teisės normą ar vertinimo kriterijų, sąlygą ar praktiką pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis.

5. **Pilietybė** – Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių bei jų šeimos narių pilietybė. Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais laikomi sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos

valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

6. **Priekabiavimas** – nepageidaujamas elgesys, kai lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu siekiama įžeisti arba įžeidžiamas asmens orumas ir siekiama sukurti arba sukuriamas bauginanti, priešiška, žeminanti ar įžeidžianti aplinka.

7. **Socialinė padėtis** – fizinio asmens įgytas išsilavinimas, kvalifikacija ar mokymasis ir studijos mokslo ir studijų institucijose, turima nuosavybė, gaunamos pajamos, teisės aktuose nustatytos valstybės paramos poreikis ir (arba) kiti su asmens finansine (ekonominė) padėtimi susiję veiksniai.

8. **Tiesioginė diskriminacija** – elgesys su asmeniu, kai lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu jam taikomos mažiau palankios sąlygos, negu panašiomis aplinkybėmis yra, buvo ar būtų taikomos kitam asmeniui, išskyrus:

1) įstatymų nustatytus apribojimus dėl amžiaus, kai tai pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis;

2) įstatymų nustatytą reikalavimą mokėti valstybinę kalbą;

3) įstatymų nustatytais atvejais draudimą dalyvauti politinėje veikloje;

4) įstatymų nustatytas dėl pilietybės taikomas skirtingas teises;

5) įstatymų nustatytas specialias priemones sveikatos apsaugos, darbuotojų saugos, užimtumo, darbo rinkos srityje, siekiant sukurti ir taikyti integraciją į darbo aplinką garantuojančias ir skatinančias sąlygas bei galimybes;

6) įstatymų nustatytas specialias laikinas priemones, taikomas siekiant užtikrinti lygybę ir užkirsti kelią lygių galimybių pažeidimui lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu;

7) kai dėl konkrečių profesinės veiklos rūšių pobūdžio arba dėl jų vykdymo sąlygų tam tikra žmogaus savybė yra esminis ir lemiamas profesinis reikalavimas, o šis tikslas yra teisėtas ir reikalavimas yra proporcingas;

8) kai ribojimų, specialių reikalavimų arba tam tikrų sąlygų dėl asmens socialinės padėties teisinį reguliavimą pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis;

9) atskirų sporto varžybų neįgaliesiems rengimą.

9. Nurodymas diskriminuoti asmenį lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu laikomas diskriminacija, apibrėžtas šio straipsnio 4 ir 8 dalyse.“

## **2 straipsnis. 3 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 3 straipsnio 7 punktą ir jį išdėstyti taip:

„7) lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu asmenis vienijančioms organizacijoms sprendžiant narystės ir darbo šiose organizacijose klausimus, kai dėl organizacijos vienijimosi pagrindo tai yra įprasta, teisėta ir pateisinama;“.

## **3 straipsnis. 4 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 4 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

### **„4 straipsnis. Įrodinėjimo pareiga**

Teismuose ar kitose kompetentingose institucijose nagrinėjant fizinių, juridinių asmenų, kitų organizacijų ir jų padalinių skundus, pareiškimus, prašymus, pranešimus ar ieškinius dėl diskriminacijos lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, pareiškėjui nurodžius aplinkybes, leidžiančias daryti prielaidą dėl tiesioginės ar netiesioginės diskriminacijos buvimo, preziumuojama, kad tiesioginės ar netiesioginės diskriminacijos, priekabiavimo ar nurodymo diskriminuoti faktas buvo. Skundžiamas asmuo turi įrodyti, kad lygių galimybių principas nebuvo pažeistas.“

## **4 straipsnis. 5 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 5 straipsnio 1 dalį ir ją išdėstyti taip:

„1. Valstybės ir savivaldybių institucijos ir įstaigos pagal kompetenciją privalo:

1) užtikrinti, kad visuose teisės aktuose būtų įtvirtintos lygios teisės ir galimybės nepaisant lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos;

2) rengti, tvirtinti ir įgyvendinti priemonės, skirtas lygioms galimybėms užtikrinti nepaisant lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos;

3) įstatymų nustatyta tvarka remti religinių bendruomenių ir bendrijų, viešųjų įstaigų, asociacijų ir labdaros bei paramos fondų programas, kurios padeda įgyvendinti lygias asmenų

galimybes lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.“

### **5 straipsnis. 6 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 6 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

#### **„6 straipsnis. Švietimo įstaigų, kitų švietimo teikėjų bei mokslo ir studijų institucijų pareiga įgyvendinti lygias galimybes**

1. Švietimo įstaigos, kiti švietimo teikėjai bei mokslo ir studijų institucijos privalo užtikrinti vienodas sąlygas asmenims nepaisant lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos, kai:

1) priimama į švietimo įstaigas, kitus švietimo teikėjus bei mokslo ir studijų institucijas, mokoma ir ugdoma pagal formaliojo ir neformaliojo švietimo programas, kurias jie vykdo;

2) skiriamos stipendijos ar teikiamos paskolos;

3) sudaromos, tvirtinamos švietimo programos;

4) vertinami mokymosi pasiekimai.

2. Švietimo įstaigos, kiti švietimo teikėjai bei mokslo ir studijų institucijos pagal kompetenciją privalo užtikrinti, kad švietimo programose, vadovėliuose ir mokymo priemonėse nebūtų diskriminavimo ir diskriminavimo propagavimo lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.

3. Švietimo įstaigos, kiti švietimo teikėjai bei mokslo ir studijų institucijos privalo užtikrinti, kad šiose įstaigose ir institucijose nebūtų priekabiauama ir nebūtų duodami nurodymai priekabauti lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu šio straipsnio 1 dalyje nustatytais atvejais.“

### **6 straipsnis. 7 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 7 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

#### **„7 straipsnis. Darbdavio pareiga įgyvendinti lygias galimybes darbe, valstybės tarnyboje**

Įgyvendindamas lygias galimybes, darbdavys, neatsižvelgdamas į lytį, rasę, tautybę, pilietybę, kalbą, kilmę, socialinę padėtį, tikėjimą, įsitikinimus ar pažiūras, amžių, lytinę orientaciją, negalią, etninę priklausomybę, religiją, privalo:

1) priimdamas į darbą, į valstybės tarnybą, taikyti vienodus atrankos kriterijus ir sąlygas, išskyrus šio įstatymo 2 straipsnio 8 dalies 4 ir 7 punktuose nustatytus atvejus;

2) sudaryti vienodas darbo, valstybės tarnybos sąlygas, galimybes kelti kvalifikaciją, siekti profesinio mokymo, persikvalifikuoti, įgyti praktinio darbo patirties, taip pat teikti vienodas lengvatas;

3) naudoti vienodus darbo ir valstybės tarnautojų tarnybinės veiklos vertinimo kriterijus;

4) naudoti vienodus atleidimo iš darbo ir iš valstybės tarnybos kriterijus;

5) už tokį patį ar vienodos vertės darbą mokėti vienodą darbo užmokestį;

6) imtis priemonių, kad darbuotojas ar valstybės tarnautojas darbo vietoje nepatirtų priekabiavimo ir nebūtų duodami nurodymai diskriminuoti;

7) imtis priemonių, kad darbuotojas, valstybės tarnautojas nepatirtų seksualinio priekabiavimo;

8) imtis priemonių, kad darbuotojas, valstybės tarnautojas, pateikę skundą dėl diskriminacijos ar dalyvaujantys byloje dėl diskriminacijos, jų atstovas ar asmuo, liudijantys ir teikiantys paaiškinimus dėl diskriminacijos, nebūtų persekiojami ir būtų apsaugoti nuo priešiško elgesio ar neigiamų pasekmių;

9) imtis tinkamų priemonių, kad neįgaliesiems būtų sudarytos sąlygos gauti darbą, dirbti, siekti karjeros arba mokytis, įskaitant tinkamą patalpų pritaikymą, jeigu dėl tokių priemonių nebus neproporcingai apsunkinamos darbdavio pareigos.“

## **7 straipsnis. 8 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 8 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

### **„8 straipsnis. Lygių galimybių įgyvendinimas vartotojų teisių apsaugos srityje**

Įgyvendindamas lygias galimybes, prekių pardavėjas, gamintojas ar paslaugų teikėjas, nepaisydamas lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos, privalo:

1) visiems vartotojams sudaryti vienodas sąlygas gauti tokius pačius gaminius, prekes ir paslaugas, įskaitant aprūpinimą būstu, ir taikyti vienodas apmokėjimo sąlygas ir garantijas už tokius pačius ir vienodos vertės gaminius, prekes ir paslaugas;

2) suteikdamas vartotojams informaciją apie gaminius, prekes ir paslaugas arba jas reklamuodamas, užtikrinti, kad šioje informacijoje nebūtų išreiškiamas pažeminimas, paniekinimas arba teisių apribojimas ar privilegijų teikimas lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės

priklausomybės, religijos pagrindu ir nebūtų formuojamos visuomenės nuostatos, kad dėl šių požymių asmuo yra pranašesnis ar menkesnis už kitą.“

#### **8 straipsnis. 9 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 9 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

##### **„9 straipsnis. Draudimas diskriminuoti organizacijose ir asociacijose**

Draudžiama diskriminacija lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu priimančios įdarbuotojų ir darbdavių organizacijas ar kitas organizacijas (asociacijas), kurių nariai turi tam tikrą profesiją, dalyvaujant organizacijų (asociacijų) veikloje, įskaitant tokių organizacijų (asociacijų) teikiamą naudą.“

#### **9 straipsnis. 11 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 11 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

##### **„11 straipsnis. Diskriminaciniai skelbimai**

Skelbimuose priimti į darbą, valstybės tarnybą arba mokytis draudžiama nurodyti reikalavimus, suteikiančius pirmenybę lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, išskyrus šio įstatymo 2 straipsnio 8 dalies 4 ir 7 punktuose nustatytus atvejus.“

#### **10 straipsnis. 13 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 13 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

##### **„13 straipsnis. Žalos atlyginimas**

Asmuo, patyręs diskriminaciją lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, turi teisę reikalauti iš kaltų asmenų atlyginti turtinę ir neturtinę žalą įstatymų nustatyta tvarka.“

#### **11 straipsnis. Įstatymo priedo pakeitimas**

Papildyti įstatymo priedą 5 punktu:

„5. 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (OL 2014 L 128, p. 8).“



**12 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas**

Šis įstatymas įsigalioja 2017 m. liepos 1 d.

*Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.*

Respublikos Prezidentas

  
Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras  
*Linas Kukuraitis*

Teisės politikos vedėja  
  
*Alesia Rynkevič*  
*20170601*

LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826  
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13 STRAIPSNIŲ IR PRIEDO PAKEITIMO  
ĮSTATYMAS

2017 m. d. Nr.  
Vilnius

**1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 2 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos

1. Diskriminacija – tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija, priekabiavimas, nurodymas diskriminuoti lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.

2. Etosas – tikėjimo, vertybių, moralinių nuostatų ir tradicijų visuma, lemianti asmens arba asmenų grupės elgesį ar elgesio normas.

3. Lygios galimybės – tarptautiniuose žmogaus ir piliečių teisių dokumentuose ir Lietuvos Respublikos įstatymuose įtvirtintų žmogaus teisių įgyvendinimas nepaisant lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos.

4. Netiesioginė diskriminacija – veikimas ar neveikimas, teisės norma ar vertinimo kriterijus, akivaizdžiai neutrali sąlyga ar praktika, kurie formaliai yra vienodi, bet juos įgyvendinant ar pritaikant atsiranda ar gali atsirasti faktinis naudojimosi teisėmis apribojimas arba privilegijų, pirmenybės ar pranašumo teikimas lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, nebent šį veikimą ar neveikimą, teisės normą ar vertinimo kriterijų, sąlygą ar praktiką pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis.

5. Pilietybė – Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių bei jų šeimos narių pilietybė. Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais laikomi sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba

kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

5 6. Priekabiavimas – nepageidaujamas elgesys, kai lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu siekiama įžeisti arba įžeidžiamas asmens orumas ir siekiama sukurti arba sukuriamas bauginanti, priešiška, žeminanti ar įžeidžianti aplinka.

6 7. Socialinė padėtis – fizinio asmens įgytas išsilavinimas, kvalifikacija ar mokymasis ir studijos mokslo ir studijų institucijose, turima nuosavybė, gaunamos pajamos, teisės aktuose nustatytos valstybės paramos poreikis ir (arba) kiti su asmens finansine (ekonominė) padėtimi susiję veiksniai.

7 8. Tiesioginė diskriminacija – elgesys su asmeniu, kai lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu jam taikomos mažiau palankios sąlygos, negu panašiomis aplinkybėmis yra, buvo ar būtų taikomos kitam asmeniui, išskyrus:

1) įstatymų nustatytus apribojimus dėl amžiaus, kai tai pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis;

2) įstatymų nustatytą reikalavimą mokėti valstybinę kalbą;

3) įstatymų nustatytais atvejais draudimą dalyvauti politinėje veikloje;

4) įstatymų nustatytas dėl pilietybės taikomas skirtingas teises;

5) įstatymų nustatytas specialias priemones sveikatos apsaugos, darbuotojų saugos, užimtumo, darbo rinkos srityje, siekiant sukurti ir taikyti integraciją į darbo aplinką garantuojančias ir skatinančias sąlygas bei galimybes;

6) įstatymų nustatytas specialias laikinas priemones, taikomas siekiant užtikrinti lygybę ir užkirsti kelią lygių galimybių pažeidimui lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu;

7) kai dėl konkrečių profesinės veiklos rūšių pobūdžio arba dėl jų vykdymo sąlygų tam tikra žmogaus savybė yra esminis ir lemiamas profesinis reikalavimas, o šis tikslas yra teisėtas ir reikalavimas yra proporcingas;

8) kai ribojimų, specialių reikalavimų arba tam tikrų sąlygų dėl asmens socialinės padėties teisinį reguliavimą pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis;

9) atskirų sporto varžybų neįgaliesiems rengimą.

8 9. Nurodymas diskriminuoti asmenį lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu laikomas diskriminacija, apibrėžta šio straipsnio 4 ir 7 8 dalyse.“

## 2 straipsnis. 3 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 3 straipsnio 7 punktą ir jį išdėstyti taip:

„7) lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu asmenis vienijančioms organizacijoms sprendžiant narystės ir darbo šiose organizacijose klausimus, kai dėl organizacijos vienijimosi pagrindo tai yra įprasta, teisėta ir pateisinama;“.

## 3 straipsnis. 4 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 4 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„4 straipsnis. Įrodinėjimo pareiga

Teismuose ar kitose kompetentingose institucijose nagrinėjant fizinių, juridinių asmenų, kitų organizacijų ir jų padalinių skundus, pareiškimus, prašymus, pranešimus ar ieškinius dėl diskriminacijos lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, pareiškėjui nurodžius aplinkybes, leidžiančias daryti prielaidą dėl tiesioginės ar netiesioginės diskriminacijos buvimo, preziumuojama, kad tiesioginės ar netiesioginės diskriminacijos, priekabiavimo ar nurodymo diskriminuoti faktas buvo. Skundžiamas asmuo turi įrodyti, kad lygių galimybių principas nebuvo pažeistas.“

## 4 straipsnis. 5 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 5 straipsnio 1 dalį ir ją išdėstyti taip:

„1. Valstybės ir savivaldybių institucijos ir įstaigos pagal kompetenciją privalo:

1) užtikrinti, kad visuose teisės aktuose būtų įtvirtintos lygios teisės ir galimybės nepaisant lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos;

2) rengti, tvirtinti ir įgyvendinti priemonės, skirtas lygioms galimybėms užtikrinti nepaisant lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos;

3) įstatymų nustatyta tvarka remti religinių bendruomenių ir bendrijų, viešųjų įstaigų, asociacijų ir labdaros bei paramos fondų programas, kurios padeda įgyvendinti lygias asmenų galimybes lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.“

## 5 straipsnis. 6 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 6 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„6 straipsnis. Švietimo įstaigų, kitų švietimo teikėjų bei mokslo ir studijų institucijų pareiga įgyvendinti lygias galimybes

1. Švietimo įstaigos, kiti švietimo teikėjai bei mokslo ir studijų institucijos privalo užtikrinti vienodas sąlygas asmenims nepaisant lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos, kai:

- 1) priimama į švietimo įstaigas, kitus švietimo teikėjus bei mokslo ir studijų institucijas, mokoma ir ugdoma pagal formaliojo ir neformaliojo švietimo programas, kurias jie vykdo;
- 2) skiriamos stipendijos ar teikiamos paskolos;
- 3) sudaromos, tvirtinamos švietimo programos;
- 4) vertinami mokymosi pasiekimai.

2. Švietimo įstaigos, kiti švietimo teikėjai bei mokslo ir studijų institucijos pagal kompetenciją privalo užtikrinti, kad švietimo programose, vadovėliuose ir mokymo priemonėse nebūtų diskriminavimo ir diskriminavimo propagavimo lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.

3. Švietimo įstaigos, kiti švietimo teikėjai bei mokslo ir studijų institucijos privalo užtikrinti, kad šiose įstaigose ir institucijose nebūtų priekabiauama ir nebūtų duodami nurodymai priekabauti lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu šio straipsnio 1 dalyje nustatytais atvejais.“

## 6 straipsnis. 7 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 7 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„7 straipsnis. Darbdavio pareiga įgyvendinti lygias galimybes darbe, valstybės tarnyboje

Igyvendindamas lygias galimybes, darbdavys, neatsižvelgdamas į lytį, rasę, tautybę, **pilietybę**, kalbą, kilmę, socialinę padėtį, tikėjimą, įsitikinimus ar pažiūras, amžių, lytinę orientaciją, negalią, etninę priklausomybę, religiją, privalo:

1) priimdamas į darbą, į valstybės tarnybą, taikyti vienodus atrankos kriterijus ir sąlygas, išskyrus šio įstatymo 2 straipsnio 7 8 dalies **4 ir 7 punkte nustatytą atvejį punktuose nustatytus atvejus;**

2) sudaryti vienodas darbo, valstybės tarnybos sąlygas, galimybes kelti kvalifikaciją, siekti profesinio mokymo, persikvalifikuoti, įgyti praktinio darbo patirties, taip pat teikti vienodas lengvatas;

3) naudoti vienodus darbo ir valstybės tarnautojų tarnybinės veiklos vertinimo kriterijus;

4) naudoti vienodus atleidimo iš darbo ir iš valstybės tarnybos kriterijus;

5) už tokį patį ar vienodos vertės darbą mokėti vienodą darbo užmokestį;

6) imtis priemonių, kad darbuotojas ar valstybės tarnautojas darbo vietoje nepatirtų priekabiavimo ir nebūtų duodami nurodymai diskriminuoti;

7) imtis priemonių, kad darbuotojas, valstybės tarnautojas nepatirtų seksualinio priekabiavimo;

8) imtis priemonių, kad darbuotojas, valstybės tarnautojas, pateikę skundą dėl diskriminacijos ar dalyvaujantys byloje dėl diskriminacijos, jų atstovas ar asmuo, liudijantys ir teikiantys paaiškinimus dėl diskriminacijos, nebūtų persekiojami ir būtų apsaugoti nuo priešiško elgesio ar neigiamų pasekmių;

9) imtis tinkamų priemonių, kad neįgaliesiems būtų sudarytos sąlygos gauti darbą, dirbti, siekti karjeros arba mokytis, įskaitant tinkamą patalpų pritaikymą, jeigu dėl tokių priemonių nebus neproporcingai apsunkinamos darbdavio pareigos.“

## 7 straipsnis. 8 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 8 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„8 straipsnis. Lygių galimybių įgyvendinimas vartotojų teisių apsaugos srityje

Igyvendindamas lygias galimybes, prekių pardavėjas, gamintojas ar paslaugų teikėjas, nepaisydamas lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos, privalo:

1) visiems vartotojams sudaryti vienodas sąlygas gauti tokius pačius gaminius, prekes ir paslaugas, įskaitant aprūpinimą būstu, ir taikyti vienodas apmokėjimo sąlygas ir garantijas už tokius

pačius ir vienodos vertės gaminius, prekes ir paslaugas;

2) suteikdamas vartotojams informaciją apie gaminius, prekes ir paslaugas arba jas reklamuodamas, užtikrinti, kad šioje informacijoje nebūtų išreiškiamas pažeminimas, paniekinimas arba teisių apribojimas ar privilegijų teikimas lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu ir nebūtų formuojamos visuomenės nuostatos, kad dėl šių požymių asmuo yra pranašesnis ar menkesnis už kitą.“

### 8 straipsnis. 9 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 9 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„9 straipsnis. Draudimas diskriminuoti organizacijose ir asociacijose

Draudžiama diskriminacija lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu priimančios į darbuotojų ir darbdavių organizacijas ar kitas organizacijas (asociacijas), kurių nariai turi tam tikrą profesiją, dalyvaujant organizacijų (asociacijų) veikloje, įskaitant tokių organizacijų (asociacijų) teikiamą naudą.“

### 9 straipsnis. 11 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 11 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„11 straipsnis. Diskriminaciniai skelbimai

Skelbimuose priimti į darbą, valstybės tarnybą arba mokytis draudžiama nurodyti reikalavimus, suteikiančius pirmenybę lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, išskyrus šio įstatymo 2 straipsnio 7 8 dalies 4 ir 7 punkte nustatytą atvejį **punktuose nustatytus atvejus**.“

### 10 straipsnis. 13 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 13 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„13 straipsnis. Žalos atlyginimas

Asmuo, patyręs diskriminaciją lyties, rasės, tautybės, **pilietybės**, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, turi teisę reikalauti iš kaltų asmenų atlyginti turtinę ir neturtinę žalą įstatymų nustatyta tvarka.“

**11 straipsnis. Įstatymo priedo pakeitimas**

Papildyti įstatymo priedą 5 punktu:


„5. 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (OL 2014 L 128, p. 8).“

**12 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas**

Šis įstatymas įsigalioja 2017 m. liepos 1 d.

*Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.*

Respublikos Prezidentas



Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras  
*Linas Kukuraitis*

Teisės skyriaus vedėja  
  
*Alesia Rynkevič*  
20170605



**LIETUVOS RESPUBLIKOS  
TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1, 2 IR 5 STRAIPSNIŲ  
PAKEITIMO IR ĮSTATYMO PAPILDYMO PRIEDU  
ĮSTATYMAS**

2017 m.

d. Nr.

Vilnius

**1 straipsnis. 1 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 1 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

**„1 straipsnis. Įstatymo paskirtis**

1. Šis įstatymas nustato asmenų, kuriems teikiamos važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, kategorijas, lengvatų rūšis, išlaidų keleiviniam transportui kompensavimą ir vežėjų išlaidų (negautų pajamų), susijusių su lengvatų taikymu, kompensavimo (atlyginimo) tvarką bei šaltinius.

2. Vaziavimo keleiviniu transportu lengvatos, numatytos šiame įstatyme, pagal šio įstatymo nuostatas teikiamos važiuojantiems tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusais, vietinio (miesto ir priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusais ir troleibusais, keleiviniais traukiniais (2 ir 3 klasės sėdimuose vagonuose, kai keleivio kelionės pradinė ir galinė stotys yra Lietuvos Respublikos teritorijoje), reguliaraus susisiekimo laivais ir keltais:

- 1) Lietuvos Respublikos piliečiams;
- 2) kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams;
- 3) Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių šeimos nariams, turintiems Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelę;
- 4) užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, turintiems leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje;
- 5) užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, turintiems Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojo leidimą gyventi Europos Sąjungoje.

3. Šiame įstatyme numatytos lengvatos netaikomos važiuojantiems tarptautinio reguliaraus susisiekimo autobusais, lengvaisiais automobiliais taksi ir maršrutiniais taksi.

4. Lietuvos Respublikos, kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams bei jų šeimos nariams, studijuojantiems Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose, teikiamos tokios pačios

važiavimo keleiviniu transportu lengvatos kaip ir Lietuvos aukštųjų mokyklų studentams.

5. Šio įstatymo nuostatos suderintos su Europos Sąjungos teisės aktais, nurodytais šio įstatymo priede.“

## **2 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 2 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

### **„2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos**

1. **Europos Sąjungos valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariai** – sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

2. **Keleiviniai traukiniai** – Lietuvos vietinio ir tarptautinio susisiekimo traukiniai:

1) **vietinio susisiekimo traukiniai** – paprastieji ir greitieji keleiviniai traukiniai, kursuojantys Lietuvos Respublikos teritorijoje;

2) **tarptautinio susisiekimo traukiniai** – keleiviniai traukiniai, vežantys keleivius į kitas valstybes.

3. **Lengvieji automobiliai taksi** – motorinės kelių transporto priemonės, skirtos keleiviams ir bagažui vežti, turinčios, įskaitant vairuotojo vietą, ne daugiau kaip 7 sėdimas vietas, įrengtą taksometrą bei atpažinimo ženklą – plafoną ir atitinkančios lengviesiems automobiliams taksi keliamus techninius reikalavimus. Techninius reikalavimus lengviesiems automobiliams taksi nustato Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija.

4. **Maršrutiniai taksi** – autobusai, turintys, įskaitant vairuotojo vietą, nuo 10 iki 17 sėdimų vietų ir atpažinimo ženklą – plafoną, vežantys keleivius tik sėdimose vietose pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais vietinio (miesto ir priemiestinio) reguliaraus susisiekimo maršrutais, paimantys ir išleidžiantys keleivius stotelėse arba pagal pageidavimą vietose, kuriose nedraudžia sustoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės (toliau – Vyriausybė) patvirtintos Kelių eismo taisyklės.

5. **Reguliaraus susisiekimo laivai ir keltai** – vidaus vandenų transporto priemonės, vežančios keleivius miesto, priemiestiniais ir tarp miestiniais maršrutais pagal patvirtintą tvarkaraštį.

6. **Tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusai** – kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais maršrutais daugiau kaip per dviejų savivaldybių (neįskaitant miestų savivaldybių) teritorijas.

7. **Vežėjas** – įmonė, įregistruota įstatymų nustatyta tvarka ir turinti teisę vežti keleivius bei bagažą.

8. **Vietinio (miesto) reguliaraus susisiekimo autobusai ir troleibusai** – kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius miesto maršrutais, kuriuos nustato savivaldybės.

9. **Vietinio (priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusai** – kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais priemiestiniais maršrutais ne daugiau kaip per dviejų gretimų savivaldybių (neįskaitant miestų savivaldybių) teritorijas.“

### 3 straipsnis. 5 straipsnio pakeitimas

1. Pakeisti 5 straipsnio 3 dalį ir ją išdėstyti taip:

„3. Teisę įsigyti vienkartinį arba terminuotą vardinį važiavimo tolimojo arba vietinio (priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusais, keleiviniais traukiniais bilietą su 50 procentų nuolaida turi aukštųjų mokyklų studentai, studijuojantys pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, Lietuvos Respublikos, kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiai bei jų šeimos nariai, studijuojantys Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, taip pat mokiniai, kurie mokosi pagal formaliojo profesinio mokymo programas grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu, pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu.“

2. Pakeisti 5 straipsnio 6 dalį ir ją išdėstyti taip:

„6. Aukštųjų mokyklų studentai, studijuojantys pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, Lietuvos Respublikos, kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiai bei jų šeimos nariai, studijuojantys Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, vaikai nuo 7 iki 8 metų, mokiniai, kurie mokosi mokyklose pagal bendrojo ugdymo programas (išskyrus pilnamečius asmenis, kurie mokosi pagal suaugusiųjų pradinio, pagrindinio, vidurinio ugdymo programas) grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu ir pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu, pagal formaliojo profesinio mokymo programas grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu ir pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu, ir mokyklų, vykdančių specializuoto ugdymo krypties programas, mokiniai turi teisę įsigyti važiavimo vietinio (miesto) reguliaraus susisiekimo autobusais ir troleibusais bilietą su šiomis nuolaidomis:

- 1) terminuotą vardinį važiavimo bilietą – su 80 procentų nuolaida;
- 2) vienkartinį važiavimo bilietą – su 50 procentų nuolaida.“

#### **4 straipsnis. Įstatymo papildymas priedu**

Papildyti Įstatymą priedu:

„Lietuvos Respublikos  
transporto lengvatų įstatymo  
priedas

### **ĮGYVENDINAMI EUROPOS SĄJUNGOS TEISĖS AKTAI**

1. 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (OL 2014 L 128, p. 8).“

#### **5 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas ir įgyvendinimas**

1. Šis įstatymas, išskyrus šio straipsnio 2 dalį, įsigalioja 2017 m. liepos 1 d.
2. Lietuvos Respublikos Vyriausybė iki 2017 m. birželio 30 d. priima šio įstatymo įgyvendinamuosius teisės aktus.

*Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.*

Respublikos Prezidentas

  
Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras  
*Linas Kukuraičius*

Teisės šalininko vedėja  
  
*Alesia Rynkevič*  
20170605

LIETUVOS RESPUBLIKOS  
TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1, 2 IR 5 STRAIPSNIŲ  
PAKEITIMO IR ĮSTATYMO PAPILDYMO PRIEDU  
ĮSTATYMAS

2017 m.

d. Nr.

Vilnius

**1 straipsnis. 1 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 1 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

„1 straipsnis. Įstatymo paskirtis

1. Šis įstatymas nustato asmenų, kuriems teikiamos važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, kategorijas, lengvatų rūšis, išlaidų keleiviniam transportui kompensavimą ir vežėjų išlaidų (negautų pajamų), susijusių su lengvatų taikymu, kompensavimo (atlyginimo) tvarką bei šaltinius.

2. Važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, numatytos šiame įstatyme, pagal šio įstatymo nuostatas teikiamos važiuojantiems tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusais, vietinio (miesto ir priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusais ir troleibusais, keleiviniais traukiniais (2 ir 3 klasės sėdimuose vagonuose, kai keleivio kelionės pradinė ir galinė stotys yra Lietuvos Respublikos teritorijoje), reguliaraus susisiekimo laivais ir keltais: ~~Lietuvos Respublikos piliečiams, kitų Europos Sąjungos valstybių narių piliečiams ir turintiems leidimą laikinai ar nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės. Šiame įstatyme numatytos lengvatos netaikomos važiuojantiems tarptautinio reguliaraus susisiekimo autobusais, lengvaisiais automobiliais taksi ir maršrutiniais taksi.~~

1) Lietuvos Respublikos piliečiams;

2) kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams;

3) Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių šeimos nariams, turintiems Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelę;

4) užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, turintiems leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje;

5) užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, turintiems Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi Europos Sąjungoje.

3. Šiame įstatyme numatytos lengvatos netaikomos važiuojantiems tarptautinio

reguliaraus susisiekimo autobusais, lengvaisiais automobiliais taksi ir maršrutiniais taksi.

3 4. Lietuvos Respublikos, ~~ir~~ kitų Europos Sąjungos valstybių narių **ir Europos ekonominės erdvės valstybių** piliečiams bei jų šeimos nariams, studijuojantiems Europos Sąjungos valstybių narių **ar Europos ekonominės erdvės valstybių** aukštosiose mokyklose, teikiamos tokios pačios važiavimo keleiviniu transportu lengvatos kaip ir Lietuvos aukštųjų mokyklų studentams.

5. Šio įstatymo nuostatos suderintos su Europos Sąjungos teisės aktais, nurodytais šio įstatymo priede.“

## 2 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas

Pakeisti 2 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

### „2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos

1. **Vežėjas** — įmonė, įregistruota įstatymų nustatyta tvarka ir turinti teisę vežti keleivius bei bagažą.

2. **Tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusai** — kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais maršrutais daugiau kaip per dviejų savivaldybių (neįskaitant miestų savivaldybių) teritorijas.

3. **Vietinio (miesto) reguliaraus susisiekimo autobusai ir troleibusai** — kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius miesto maršrutais, kuriuos nustato savivaldybės.

4. **Vietinio (priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusai** — kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais priemiestiniais maršrutais ne daugiau kaip per dviejų gretimų savivaldybių (neįskaitant miestų savivaldybių) teritorijas.

5. **Keleiviniai traukiniai** — Lietuvos vietinio ir tarptautinio susisiekimo traukiniai:

1) **vietinio susisiekimo traukiniai** — paprastieji ir greitieji keleiviniai traukiniai, kursuojantys Lietuvos Respublikos teritorijoje;

2) **tarptautinio susisiekimo traukiniai** — keleiviniai traukiniai, vežantys keleivius į kitas valstybes.

6. **Reguliaraus susisiekimo laivai ir keltai** — vidaus vandens transporto priemonės, vežančios keleivius miesto, priemiestiniais ir tarp miestiniais maršrutais pagal patvirtintą tvarkaraštį.

7. **Lengvieji automobiliai taksi** — motorinės kelių transporto priemonės, skirtos keleiviams ir bagažui vežti, turinčios, įskaitant vairuotojo vietą, ne daugiau kaip 7 sėdimas vietas, įrengtą taksometrą bei atpažinimo ženklą — plafoną ir atitinkančios lengviesiems automobiliams taksi keliamus techninius reikalavimus. Techninius reikalavimus lengviesiems automobiliams taksi

nustato Susisiekimo ministerija.

~~8. Maršrutiniai taksi – autobusai, turintys, įskaitant vairuotojo vietą, nuo 10 iki 17 sėdimų vietų ir atpažinimo ženklą – plafoną, vežantys keleivius tik sėdimose vietose pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais vietinio (miesto ir priemiestinio) reguliaraus susisiekimo maršrutais, paimantys ir išleidžiantys keleivius stotelėse arba pagal pageidavimą vietose, kuriose nedraudžia sustoti Kelių eismo taisyklės.~~

~~9. Neteko galios nuo 2008 m. liepos 1 d.~~

~~10. Neteko galios nuo 2008 m. liepos 1 d.~~

~~11. Neteko galios nuo 2008 m. liepos 1 d.~~

~~12. Neteko galios nuo 2008 m. liepos 1 d.~~

~~13. Neteko galios nuo 2008 m. liepos 1 d.~~

## 2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos

1. Europos Sąjungos valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariai – sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

2. Keleiviniai traukiniai – Lietuvos vietinio ir tarptautinio susisiekimo traukiniai:

1) vietinio susisiekimo traukiniai – paprastieji ir greitieji keleiviniai traukiniai, kursuojantys Lietuvos Respublikos teritorijoje;

2) tarptautinio susisiekimo traukiniai – keleiviniai traukiniai, vežantys keleivius į kitas valstybes.

3. Lengvieji automobiliai taksi – motorinės kelių transporto priemonės, skirtos keleiviams ir bagažui vežti, turinčios, įskaitant vairuotojo vietą, ne daugiau kaip 7 sėdimas vietas, įrengtą taksometrą bei atpažinimo ženklą – plafoną ir atitinkančios lengviesiems automobiliams taksi keliamus techninius reikalavimus. Techninius reikalavimus lengviesiems automobiliams taksi nustato Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija.

4. Maršrutiniai taksi – autobusai, turintys, įskaitant vairuotojo vietą, nuo 10 iki 17 sėdimų vietų ir atpažinimo ženklą – plafoną, vežantys keleivius tik sėdimose vietose pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais vietinio (miesto ir priemiestinio) reguliaraus susisiekimo maršrutais, paimantys ir išleidžiantys keleivius stotelėse arba pagal pageidavimą

vietose, kuriose nedraudžia sustoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės (toliau – Vyriausybė) patvirtintos Kelių eismo taisyklės.

5. Reguliaraus susisiekimo laivai ir keltai – vidaus vandenų transporto priemonės, vežančios keleivius miesto, priemiestiniais ir tarp miestiniais maršrutais pagal patvirtintą tvarkaraštį.

6. Tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusai – kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais maršrutais daugiau kaip per dviejų savivaldybių (neįskaitant miestų savivaldybių) teritorijas.

7. Vežėjas – įmonė, įregistruota įstatymų nustatyta tvarka ir turinti teisę vežti keleivius bei bagažą.

8. Vietinio (miesto) reguliaraus susisiekimo autobusai ir troleibusai – kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius miesto maršrutais, kuriuos nustato savivaldybės.

9. Vietinio (priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusai – kelių transporto priemonės, vežančios keleivius pagal patvirtintus tvarkaraščius nustatytais priemiestiniais maršrutais ne daugiau kaip per dviejų gretimų savivaldybių (neįskaitant miestų savivaldybių) teritorijas.“

### 3 straipsnis. 5 straipsnio pakeitimas

1. Pakeisti 5 straipsnio 3 dalį ir ją išdėstyti taip:

„3. Teisę įsigyti vienkartinį arba terminuotą vardinį važiavimo tolimojo arba vietinio (priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusais, keleiviniais traukiniais bilietą su 50 procentų nuolaida turi aukštųjų mokyklų studentai, studijuojantys pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, Lietuvos Respublikos, ir kitų Europos Sąjungos valstybių narių **ir Europos ekonominės erdvės valstybių** piliečiai **bei jų šeimos nariai**, studijuojantys Europos Sąjungos valstybių narių **ar Europos ekonominės erdvės valstybių** aukštosiose mokyklose pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, taip pat mokiniai, kurie mokosi pagal formaliojo profesinio mokymo programas grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu, pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu.“

2. Pakeisti 5 straipsnio 6 dalį ir ją išdėstyti taip:

„6. Aukštųjų mokyklų studentai, studijuojantys pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, Lietuvos Respublikos, ir kitų Europos Sąjungos valstybių narių **ir Europos ekonominės erdvės valstybių** piliečiai **bei jų šeimos nariai**, studijuojantys Europos Sąjungos valstybių narių **ar Europos ekonominės erdvės valstybių** aukštosiose mokyklose pagal nuolatinę arba dieninę studijų



formą, vaikai nuo 7 iki 8 metų, mokiniai, kurie mokosi mokyklose pagal bendrojo ugdymo programas (išskyrus pilnamečius asmenis, kurie mokosi pagal suaugusiųjų pradinio, pagrindinio, vidurinio ugdymo programas) grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu ir pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu, pagal formaliojo profesinio mokymo programas grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu ir pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu, ir mokyklų, vykdančių specializuoto ugdymo krypties programas, mokiniai turi teisę įsigyti važiavimo vietinio (miesto) reguliaraus susisiekimo autobusais ir troleibusais bilieta su šiomis nuolaidomis:

- 1) terminuotą vardinį važiavimo bilietą – su 80 procentų nuolaida;
- 2) vienkartinį važiavimo bilietą – su 50 procentų nuolaida.“

#### **4 straipsnis. Įstatymo papildymas priedu**

Papildyti Įstatymą priedu:

**„Lietuvos Respublikos  
transporto lengvatų įstatymo  
priedas**

### **ĮGYVENDINAMI EUROPOS SĄJUNGOS TEISĖS AKTAI**

**1. 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (OL 2014 L 128, p. 8).“**

#### **5 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas ir įgyvendinimas**

1. Šis įstatymas, išskyrus šio straipsnio 2 dalį, įsigalioja 2017 m. liepos 1 d.
2. Lietuvos Respublikos Vyriausybė iki 2017 m. birželio 30 d. priima šio įstatymo įgyvendinamuosius teisės aktus.

*Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.*

Respublikos Prezidentas

  
Lietuvos Respublikos  
Galinės apsaugos ir darbo ministras

Artas Kukuraitis

Teisės šalininkas vedėja  
  
Alesia Rynkevič  
20170601

**DIREKTYVOS 2014/54/ES IR LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ  
ĮSTATYMO NR. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13 STRAIPSNIŲ IR PRIEDO PAKEITIMO  
ĮSTATYMO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO  
NR. VIII-1605 1,2 IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO IR ĮSTATYMO  
PAPILDYMO PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTŲ  
ATITIKTIES LENTELĖ**

ES teisės akto pavadinimas ir numeris	Lietuvos Respublikos nacionalinio teisės aktų (teisės akto projektų) pavadinimai	Direktyvos perkėlimo ir įgyvendinimo lygis
<p><b>2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis</b></p>	<p>Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 pakeitimo įstatymas Nr. XII-2768 (TAR, 2016-11-17, Nr. 26967) (toliau – Įstatymas Nr. XII-2768)</p> <p>Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo projektas (toliau – Įstatymo projektas 1)</p> <p>Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo ir Įstatymo papildymo priedu įstatymo projektas (toliau – Įstatymo projektas 2)</p>	
<p><i>2 straipsnis</i></p> <p><b>Taikymo sritis</b></p> <p>1. Ši direktyva taikoma šiems laisvo darbuotojų judėjimo srities aspektams, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 492/2011 1–10 straipsniuose:</p> <p>c) galimybėms naudotis socialinėmis ir mokesčių lengvatomis;</p>	<p><b>Įstatymo projektas 2</b></p> <p><b>1 straipsnis. 1 straipsnio pakeitimas</b></p> <p>Pakeisti 1 straipsnį ir jį išdėstyti taip:</p> <p><b>„1 straipsnis. Įstatymo paskirtis</b></p> <p>1. Šis įstatymas nustato asmenų, kuriems teikiamos važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, kategorijas, lengvatų rūšis, išlaidų keleiviniam transportui kompensavimą ir vežėjų išlaidų (negautų pajamų), susijusių su lengvatų taikymu, kompensavimo (atlyginimo) tvarką bei šaltinius.</p> <p>2. Važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, numatytos šiame įstatyme, pagal šio įstatymo nuostatas teikiamos važiuojantiems tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusais, vietinio (miesto ir priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusais ir troleibusais, keleiviniais traukiniais (2 ir 3 klasės sėdimuose vagonuose, kai keleivio kelionės pradinė ir galinė stotys yra Lietuvos Respublikos teritorijoje), reguliaraus susisiekimo laivais ir keltais:</p> <p>1) Lietuvos Respublikos piliečiams;</p> <p>2) kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių</p>	<p>Visiškas</p>

piliečiams;

3) Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių šeimos nariams, turintiems Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelę;

4) užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, turintiems leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje;

5) užsienio valstybių piliečiams ar asmenims be pilietybės, turintiems Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi Europos Sąjungoje.

3. Šiame įstatyme numatytos lengvatos netaikomos važiuojantiems tarptautinio reguliaraus susisiekimo autobusais, lengvaisiais automobiliais taksi ir maršrutiniais taksi.

4. Lietuvos Respublikos, kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiams bei jų šeimos nariams, studijuojantiems Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose, teikiamos tokios pačios važiavimo keleiviniu transportu lengvatos kaip ir Lietuvos aukštųjų mokyklų studentams.

5. Šio įstatymo nuostatos suderintos su Europos Sąjungos teisės aktais, nurodytais šio įstatymo priede.“

## **2 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas**

Pakeisti 2 straipsnį ir jį išdėstyti taip:

### **„2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos**

1. **Europos Sąjungos valstybės narės ir Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariai** – sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją

aukštutinę liniją.

<...>.“

### **3 straipsnis. 5 straipsnio pakeitimas**

1. Pakeisti 5 straipsnio 3 dalį ir ją išdėstyti taip:

„3. Teisę įsigyti vienkartinį arba terminuotą vardinį važiavimo tolimojo arba vietinio (priemiestinio) reguliaraus susisiekimo autobusais, keleiviniais traukiniais bilietą su 50 procentų nuolaida turi aukštųjų mokyklų studentai, studijuojantys pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, Lietuvos Respublikos, kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiai bei jų šeimos nariai, studijuojantys Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, taip pat mokiniai, kurie mokosi pagal formaliojo profesinio mokymo programas grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu, pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu.“

2. Pakeisti 5 straipsnio 6 dalį ir ją išdėstyti taip:

„6. Aukštųjų mokyklų studentai, studijuojantys pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, Lietuvos Respublikos, kitų Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečiai bei jų šeimos nariai, studijuojantys Europos Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės valstybių aukštosiose mokyklose pagal nuolatinę arba dieninę studijų formą, vaikai nuo 7 iki 8 metų, mokiniai, kurie mokosi mokyklose pagal bendrojo ugdymo programas (išskyrus pilnamečius asmenis, kurie mokosi pagal suaugusiųjų pradinio, pagrindinio, vidurinio ugdymo programas) grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu ir pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo proceso organizavimo būdu, pagal formaliojo profesinio mokymo programas grupinio mokymosi forma kasdieniu mokymo proceso organizavimo būdu ir pavienio mokymosi forma savarankišku mokymo

	<p>proceso organizavimo būdu, ir mokyklų, vykdančių specializuoto ugdymo krypties programas, mokiniai turi teisę įsigyti važiavimo vietinio (miesto) reguliaraus susisiekimo autobusais ir troleibusais bilietą su šiomis nuolaidomis:</p> <p>1) terminuotą vardinį važiavimo bilietą – su 80 procentų nuolaida;</p> <p>2) vienkartinį važiavimo bilietą – su 50 procentų nuolaida.“</p>	
<p><i>4 straipsnis</i></p> <p><b>Vienodo požiūrio skatinimo ir paramos Sąjungos darbuotojams ir jų šeimos nariams įstaigos</b></p> <p>2. Valstybės narės užtikrina, kad tų įstaigų kompetencija apimtų šiuos aspektus:</p> <p>a) nepriklausomos teisinės ir (arba) kitokios pagalbos teikimą Sąjungos darbuotojams ir jų šeimų nariams arba tokios pagalbos teikimo užtikrinimą, nedarant poveikio jų teisėms bei 3 straipsnyje nurodytų asociacijų, organizacijų ir kitų juridinių asmenų teisėms;</p> <p>b) veikimą kaip ryšių palaikymo punktas, lygiavertis ryšių palaikymo punktams kitose valstybėse narėse, siekiant bendradarbiauti ir keistis atitinkama informacija;</p> <p>c) nepriklausomų tyrimų ir studijų, susijusių su nepagrįstais Sąjungos darbuotojų ir jų šeimos narių laisvo judėjimo teisės apribojimais ir kliūtimis arba jų diskriminacija dėl pilietybės, atlikimą ar užsakymą;</p> <p>d) užtikrinimą, kad būtų skelbiamos nepriklausomos ataskaitos, ir rekomendacijų visais klausimais, susijusiais su tokiais apribojimais ir kliūtimis arba diskriminacija, rengimą;</p> <p>Taikant pirmos pastraipos a punktą, kai įstaigos teikia pagalbą teisinių procedūrų metu, tokia pagalba turi būti nemokama tiems asmenims, kurie neturi pakankamų išteklių, laikantis nacionalinės teisės ar praktikos.</p>	<p><b>Įstatymo projektas 1</b></p> <p><b>1 straipsnis. 2 straipsnio pakeitimas</b></p> <p>Pakeisti 2 straipsnį ir jį išdėstyti taip:</p> <p><b>„2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos</b></p> <p>1. <b>Diskriminacija</b> – tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija, priekabiavimas, nurodymas diskriminuoti lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu.</p> <p>2. <b>Etosas</b> – tikėjimo, vertybių, moralinių nuostatų ir tradicijų visuma, lemianti asmens arba asmenų grupės elgesį ar elgesio normas.</p> <p>3. <b>Lygios galimybės</b> – tarptautiniuose žmogaus ir piliečių teisių dokumentuose ir Lietuvos Respublikos įstatymuose įtvirtintų žmogaus teisių įgyvendinimas nepaisant lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos.</p> <p>4. <b>Netiesioginė diskriminacija</b> – veikimas ar neveikimas, teisės norma ar vertinimo kriterijus, akivaizdžiai neutrali sąlyga ar praktika, kurie formaliai yra vienodi, bet juos įgyvendinant ar pritaikant atsiranda ar gali atsirasti faktinis naudojimosi teisėmis apribojimas arba privilegijų, pirmenybės ar pranašumo teikimas lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu, nebent ši veikimą ar neveikimą, teisės normą ar vertinimo kriterijų, sąlygą ar praktiką pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis.</p>	<p>Visiškas</p>

**5. Pilietybė** – Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių bei jų šeimos narių pilietybė. Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio šeimos nariais laikomi sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginiai palikuonys, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, įskaitant sutuoktinio arba asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, tiesioginius palikuonis, kuriems nesukakę 21 metai arba kurie yra išlaikytiniai, Europos Sąjungos valstybės narės ar Europos ekonominės erdvės valstybės piliečio, sutuoktinio ar asmens, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, išlaikomi giminaičiai pagal tiesiąją aukštutinę liniją.

**6. Priekabiavimas** – nepageidaujamas elgesys, kai lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu siekiama įžeisti arba įžeidžiamas asmens orumas ir siekiama sukurti arba sukuriama bauginanti, priešiška, žeminanti ar įžeidžianti aplinka.

**7. Socialinė padėtis** – fizinio asmens įgytas išsilavinimas, kvalifikacija ar mokymasis ir studijos mokslo ir studijų institucijose, turima nuosavybė, gaunamos pajamos, teisės aktuose nustatytos valstybės paramos poreikis ir (arba) kiti su asmens finansine (ekonominė) padėtimi susiję veiksniai.

**8. Tiesioginė diskriminacija** – elgesys su asmeniu, kai lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu jam taikomos mažiau palankios sąlygos, negu panašiomis aplinkybėmis yra, buvo ar būtų taikomos kitam asmeniui, išskyrus:

- 1) įstatymų nustatytus apribojimus dėl amžiaus, kai tai pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis;
- 2) įstatymų nustatytą reikalavimą mokėti

	<p>valstybinę kalbą;</p> <p>3) įstatymų nustatytais atvejais draudimą dalyvauti politinėje veikloje;</p> <p>4) įstatymų nustatytas dėl pilietybės taikomas skirtingas teises;</p> <p>5) įstatymų nustatytas specialias priemones sveikatos apsaugos, darbuotojų saugos, užimtumo, darbo rinkos srityje, siekiant sukurti ir taikyti integraciją į darbo aplinką garantuojančias ir skatinančias sąlygas bei galimybes;</p> <p>6) įstatymų nustatytas specialias laikinasias priemones, taikomas siekiant užtikrinti lygybę ir užkirsti kelią lygių galimybių pažeidimui lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu;</p> <p>7) kai dėl konkrečių profesinės veiklos rūšių pobūdžio arba dėl jų vykdymo sąlygų tam tikra žmogaus savybė yra esminis ir lemiamas profesinis reikalavimas, o šis tikslas yra teisėtas ir reikalavimas yra proporcingas;</p> <p>8) kai ribojimų, specialių reikalavimų arba tam tikrų sąlygų dėl asmens socialinės padėties teisinį reguliavimą pateisina teisėtas tikslas, o šio tikslo siekiama tinkamomis ir būtinomis priemonėmis;</p> <p>9) atskirų sporto varžybų neįgaliesiems rengimą.</p> <p>9. Nurodymas diskriminuoti asmenį lyties, rasės, tautybės, pilietybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, lytinės orientacijos, negalios, etninės priklausomybės, religijos pagrindu laikomas diskriminacija, apibrėžtas šio straipsnio 4 ir 8 dalyse.“</p> <p><b>Įstatymas Nr. XII-2768</b></p> <p><b>1 straipsnis. Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 nauja redakcija</b></p> <p>Pakeisti Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymą Nr. IX-1826 ir jį išdėstyti taip:</p> <p>(...)</p> <p><b>„17 straipsnis. Lygių galimybių kontrolieriaus kompetencija</b></p> <p>1. Lygių galimybių kontrolierius,</p>	
--	---	--

	<p>vadovaudamasis teisėtumo, nešališkumo ir teisingumo principais, šio įstatymo nustatyta tvarka tiria skundus, atlieka tyrimus savo iniciatyva ir teikia konsultacijas dėl paklausimų.</p> <p>2. Lygių galimybių kontrolierius atlieka nepriklausomus tyrimus, susijusius su diskriminacijos atvejais, ir nepriklausomas diskriminacijos padėties apžvalgas, skelbia nepriklausomas ataskaitas, teikia išvadas ir rekomendacijas bet kokiais su diskriminacija susijusiais klausimais dėl šio įstatymo įgyvendinimo, taip pat pasiūlymus valstybės ir savivaldybių institucijoms ir įstaigoms dėl teisės aktų tobulinimo ir lygių teisių įgyvendinimo politikos prioritetų, vykdo prevencinę ir švietėjišką veiklą, lygių galimybių užtikrinimo sklaidą.</p> <p>3. Lygių galimybių kontrolierius keičiasi turima informacija su kitomis Lietuvos Respublikos ir užsienio valstybių institucijomis ir įstaigomis, tarptautinėmis organizacijomis.“</p> <p><i>Komentaras: Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba, kaip iš valstybės biudžeto lėšų išlaikoma institucija, teikia konsultacijas ir tiria skundus dėl diskriminavimo nemokamai.</i></p>	
<p><b>8 straipsnis</b></p> <p><b>Perkėlimas į nacionalinę teisę</b></p> <p>1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo 2016 m. gegužės 21 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.</p> <p>Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.</p>	<p><b>Įstatymo projektas 1</b></p> <p><b>11 straipsnis. Įstatymo priedo pakeitimas</b></p> <p>Papildyti įstatymo priedą 5 dalimi:</p> <p>„5. 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (OL 2014 L 128, p. 8).“</p> <p><b>12 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas</b></p> <p>Šis įstatymas įsigalioja 2017 m. liepos 1 d.</p> <p><b>Įstatymo projektas 2</b></p> <p><b>4 straipsnis. Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo papildymas priedu</b></p> <p>Papildyti įstatymą priedu:</p>	Visiškas



	<p>„Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo priedas</p> <p><b>ĮGYVENDINAMI EUROPOS SĄJUNGOS TEISĖS AKTAI</b></p> <p>1. 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (OL 2014 L 128, p. 8).“</p> <p><b>5 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas ir įgyvendinimas</b></p> <p>1. Šis įstatymas, išskyrus šio straipsnio 2 dalį, įsigalioja 2017 m. liepos 1 d.</p> <p>2. Lietuvos Respublikos Vyriausybė iki 2017 m. birželio 30 d. priima šio įstatymo įgyvendinamuosius teisės aktus.</p>	
--	--	--

  
 Lietuvos Respublikos  
 Socialinės apsaugos ir darbo ministras  
*Linas Kukuraitis*

Teisės skyriaus vedėja  
  
 Alesia Rynkevič  
 20170601



## LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,  
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,  
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo  
ministerijai

2017-06- Nr.

I 2017-06-05 Nr. (29.8-61)SD-3278

Kopija

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

### **DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 IR 13 STRAIPSNIŲ IR PRIEDO PAKEITIMO ĮSTATYMO PROJEKTO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1, 2 IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO, ĮSTATYMO PAPILDYMO PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTO**

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 ir 13 straipsnių ir priedo pakeitimo įstatymo projektą (toliau – LGĮ projektas) ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1, 2 ir 5 straipsnių pakeitimo, Įstatymo papildymo 1<sup>1</sup> straipsniu ir priedu įstatymo projektą (toliau – TLĮ projektas, o nurodant abu – projektai), neturėdama pastabų dėl projektų teisinio reguliavimo tikslo, dėl projektų teisinio reguliavimo priemonių, galimų teisinio reguliavimo pasekmių ir teisės technikos teikia šias pastabas ir pasiūlymus.

1. Įvertinant tai, jog Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo (toliau – Įstatymas) paskirtis – užtikrinti, kad būtų įgyvendintos Lietuvos Respublikos Konstitucijos 29 straipsnio nuostatos (žr. Įstatymo 1 straipsnio 1 dalį), atkreiptinas dėmesys, kad pilietybė Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismo formuojamoje Lietuvos Respublikos Konstitucijos 29 straipsnio taikymo praktikoje yra išskiriama kaip atskiras lygybės užtikrinimo pagrindas (Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 2001 m. gruodžio 18 d., 2004 m. gruodžio 13 d., 2009 m. gruodžio 11 d. 2011 m. vasario 14 d. nutarimai). Remiantis tuo, kas išdėstyta, pažymėtina, jog LGĮ projektu Įstatyme naujai pateikiama pilietybės sąvoka turėtų apimti ne tik Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių narius ir jų šeimos narius, tačiau visus piliečius. Šiame kontekste taip pat diskutuotina, ar LGĮ projektu Įstatymo 2 straipsnio 5 dalyje pateikiamas apibrėžimas pats savaime nėra diskriminacinis pilietybės pagrindu.

Kartu pažymėtina, kad Įstatyme numačius pilietybę, kaip draudžiamos diskriminacijos pagrindą, būtų draudžiama diskriminuoti tiek turinčius pilietybę asmenis, tiek jos neturinčius. Taigi nepriklausomai nuo to, kaip būtų apibrėžta pilietybė (t. y., ar apimant tik Europos Sąjungos

ir Europos ekonominės erdvės valstybių pilietybę turinčius asmenis, ar plačiau), diskriminacija būtų laikomi visi tie atvejai, kai būtų nepagrįstai taikoma pilietybės turėjimo sąlyga. Todėl kiltų ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo (kuris diferencijuotų teisinį reguliavimą pilietybės pagrindu) suderinamumo su Įstatymu (kuris draustų nepagrįstą diferencijavimą pilietybės pagrindu) problema.

2. Siekiant nuoseklumo papildomai siūlytina TLĮ projektu keičiamo Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo 1 straipsnio 2 dalies 3 punkte prieš Europos Sąjungos įrašyti „*kitų*“.

Teisingumo viceministras

Paulius Griciūnas

ORIGINALAS PASTI-  
NEBUS PUNCIAMAS



## LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai

2017-03-06 Nr. ((1.15-0202)-5K-1704240)-6K-  
1701961  
į 2017-02-23 Nr. (29.8-61) SD-1085

### DĖL ĮSTATYMŲ PROJEKTŲ DERINIMO

100 Atkurta  
Lietuvai

Finansų ministerija išnagrinėjo Jūsų parengtus ir pakartotinai pateiktus derinti Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2 straipsnio ir įstatymo priedo pakeitimo įstatymo ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, papildymo 1<sup>1</sup> straipsniu ir priedu įstatymo projektus (toliau – įstatymų projektai).

Įstatymų projektų aiškinamajame rašte (kaip ir ankstesniame) nurodoma, kad Lygių galimybių kontrolieriaus tarnybai bus reikalingas vienas naujas etatas, kuriam išlaikyti prireiks nuo 12,9 iki 21,5 tūkst. eurų per metus. Kelia abejonių, ar Direktyvos 2014/54/ES 4 straipsnio 2 dalies a-d punktuose nustatytoms funkcijoms atlikti reikia visos pareigybės.

Taip pat nurodyta, kad pakeitus Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymą, bus išplėstas šiuo metu minėtame įstatyme nustatytas asmenų, kuriems teikiamos važiavimo keleiviniu transportu lengvatos, kategorijų sąrašas ir į jį įtrauktos naujos asmenų kategorijos. Šiuo metu nėra duomenų, kiek asmenų, patenkančių į siūlomas nustatyti asmenų kategorijas, galėtų atvykti dirbti/gyventi į Lietuvos Respubliką, ir kiek iš jų galėtų naudotis transporto lengvatomis.

Be to, aiškinamajame rašte nurodyta, kad, įvertinus paskutinių metų statistiką, planuojama, kad priėmus siūlomus Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo pakeitimus ir išplėtus transporto lengvatas galinčių gauti subjektų ratą, nurodytas lengvatas papildomai galėtų gauti ne daugiau kaip 180 asmenų per metus.

Dėl Europos ekonominės erdvės piliečių, studijuojančių Lietuvos aukštosiose mokyklose, skaičiaus (pagal Studentų registro duomenis) įtraukimo į Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo taikymo sritį Švietimo ir mokslo ministerijos pateiktais preliminariais skaičiavimais lėšų poreikis važiavimo keleiviniu transportu išlaidoms kompensuoti kasmet papildomai sudarytų apie 20 tūkst. eurų.

Iš turimos informacijos matyti, kad Susisiekimo ministerijai transporto lengvatomis (važiavimo keleiviniais traukiniais ir tolimojo reguliaraus susisiekimo autobusais) 2016 m. skirta 11.523 tūkst. eurų, panaudota 11.258 tūkst. eurų (nepanaudota 265 tūkst. eurų). 2017 m. transporto lengvatomis papildomai skirta 21 tūkst. eurų.

Todėl mūsų nuomone, aiškinamasis raštas turėtų būti papildytas ir nurodyta, kad transporto lengvatomis papildomų lėšų nereikės.

Finansų viceministras

Darius Sadeckas

D.Bucevičienė, 239 00 34

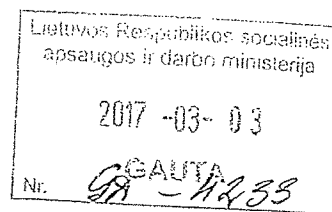
LG IR TRANSP 01-09

Budžetinė įstaiga  
Lukiškių g. 2, LT-01512 Vilnius

Tel. (8 5) 239 0000  
Faks. (8 5) 279 1481

El. paštas [finmin@finmin.lt](mailto:finmin@finmin.lt)  
<http://www.finmin.lt>

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių  
asmenų registre, kodas 288601650



## LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 17, LT-01505 Vilnius, tel. (8 5) 239 3911,  
faks. (8 5) 212 4335, el. p. [sumin@sumin.lt](mailto:sumin@sumin.lt).  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188620589

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir  
darbo ministerijai

2017-  
į 2017-02-23

Nr.  
Nr. (29.8-61)SD-1085

### DĖL ĮSTATYMŲ PROJEKTŲ

Susisiekimo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos 2017 m. vasario 23 d. raštu Nr. (29.8-61)SD-1085 „Dėl įstatymų projektų“ pateiktą Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2 straipsnio ir Įstatymo priedo pakeitimo įstatymo projektą ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, Įstatymo papildymo 1<sup>l</sup> straipsnių ir priedu įstatymo projektą (toliau – Transporto lengvatų įstatymo projektas), informuoja, kad pastabų ir pasiūlymų dėl šių projektų neturi.

Taip pat informuojame, kad Transporto lengvatų įstatymo projektui įgyvendinti Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerija turėtų pateikti Susisiekimo ministerijai dokumentų, kuriais patvirtinama Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių ir jų šeimos narių teisė įsigyti važiavimo bilietą su nuolaida, pavyzdžiui. Atsižvelgdami į tai, manome, kad Transporto lengvatų įstatymo projektui įgyvendinti turėtų būti pakeistos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. balandžio 28 d. nutarimo Nr. 478 „Dėl Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo įgyvendinimo“ 2.3 papunkčio nuostatos.

Atkreipiame Jūsų dėmesį į tai, kad Susisiekimo ministerija nedisponuoja informacija apie Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių bei jų šeimos narių skaičių ir jų keliavimo įpročius. Be to, keleivių vežimo reguliariais reisais tolimojo susisiekimo maršrutais tarifus nustato vežėjas, o keleivių vežimo reguliariais reisais vietinio susisiekimo maršrutais konkrečius tarifų dydžius nustato savivaldybių tarybos. Atsižvelgdama į tai, Susisiekimo ministerija negali apskaičiuoti, kiek lėšų reikės Transporto lengvatų įstatymo projektui įgyvendinti.

Susisiekimo viceministras

Paulius Martinkus

M. Žvinklis, tel. (8 5) 239 3928, el. p. [marius.zvinklis@sumin.lt](mailto:marius.zvinklis@sumin.lt)

Atkurtai  
Lietuvai

doc1118908.adoc

Uždaryti X

Atsisiųsti ADOC formatu

Jūs peržiūrite GeDOC grupės elektroninį ADOC dokumentą.

Visi Paulius Martinkus Dokumentų valdymo sistema Avilys Jaunius Jasiūnas >

## Turinys

2017 02 24 Socmin projektams.docx

## Metaduomenys

El. dokumento pavadinimas: DĖL ĮSTATYMŲ PROJEKTŲ

### Sudarytojai

Juridinis asmuo Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija. Adresas:  
Gedimino pr. 17, 01505 Vilnius

### Dokumento registracijos

Registravimo data: 2017-03-02 13:23:41. Registracijos Nr.: 2-624

### Parašai

- Pasirašymo data: 2017-03-02 12:17:24, Pasirašęs asmuo: Paulius Martinkus, Parašo paskirtis: Pasirašymas
- Pasirašymo data: 2017-03-02 13:23:41, Pasirašęs asmuo: Dokumentų valdymo sistema Avilys, Parašo paskirtis: Registravimas
- Pasirašymo data: 2017-02-24 10:57:03, Pasirašęs asmuo: Jaunius Jasiūnas, Parašo paskirtis: Vizavimas
- Pasirašymo data: 2017-02-24 11:26:10, Pasirašęs asmuo: Gražvydas Jakubauskas, Parašo paskirtis: Vizavimas
- Pasirašymo data: 2017-02-24 11:01:44, Pasirašęs asmuo: Snieguolė Bakaitė, Parašo paskirtis: Vizavimas

Norėdami išsamiau išnagrinėti šį elektroninį dokumentą, atidarykite jį [Signa Web](#) ar Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnybos interneto portaluose arba įsidiekite savo kompiuteryje elektroninio parašo formavimo ir tikrinimo programinę įrangą [SIGNA](#).



2017-03-14

GAUTA

Nr. GA-4897

## LIETUVOS RESPUBLIKOS ŠVIETIMO IR MOKSLO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Volano g. 2, 01516 Vilnius, tel. (8 5) 219 1225/219 1152, faks. (8 5) 261 2077,  
el. p. smmin@smm.lt, <http://www.smm.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188603091.  
Atsisk. sąsk. LT30 7300 0100 0245 7205 „Swedbank“, AB, kodas 73000

Lietuvos Respublikos socialinės  
apsaugos ir darbo ministerijai

2017-03-14 Nr. SR-1157  
Į 2017-02-23 Nr. (29.8-61) SD-1085

### DĖL ĮSTATYMŲ PROJEKTŲ

Pakartotinai išnagrinėję Jūsų pateiktus išvados Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2 straipsnio pakeitimo bei Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo ir įstatymo papildymo straipsniu ir priedu įstatymų projektus, esminių pastabų ir pasiūlymų neturime.

Atkreipiame dėmesį į tai, kad Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo ir įstatymo papildymo priedu įstatymo projekto įgyvendinimui papildomų lėšų poreikis važiavimo keleiviniu transportu išlaidoms kompensuoti metams preliminariais skaičiavimais išaugtų apie 20 tūkst. eurų dėl studijuojančių Lietuvos aukštosiose mokyklose Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių skaičiaus (pagal Studentų registro duomenis šiais mokslo metais Lietuvos aukštosiose mokyklose studijuoja 23 Norvegijos ir 2 Islandijos piliečiai). Pažymime, kad Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerija informacijos apie studijuojančių Lietuvos aukštosiose mokyklose Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių šeimos narius, galinčius naudotis transporto lengvatomis, neturi, todėl negalime įvertinti ir apskaičiuoti, kiek lėšų reikės papildomai Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo projekto nuostatomis įgyvendinti.

Ministerijos kancleris

Tomas Daukantas

Elena Stanienė, tel. (8 45) 505 773, el. p. [Elena.Staniene@smm.lt](mailto:Elena.Staniene@smm.lt)

Atkurtai  
Lietuvai



## LIETUVOS SAVIVALDYBIŲ ASOCIACIJA

Kodas 2411134; T.Vrublevskio g. 6, LT-01100 Vilnius, tel. (8-5) 261 6063, faksas (8-5) 2615366,  
el.p. bendras@lsa.lt, atsisk.sąsk. LT28 7044 0600 0137 7867 AB Vilniaus bankas Vilniaus filialas, banko kodas 70440

Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai

2017-02-17 Nr. SD- (15) – 2 18  
[ 2017-02-23 Nr. ( 29.8-61) SD -1085

### DĖL ĮSTATYMŲ PROJEKTŲ

Lietuvos savivaldybių asociacija susipažino su LR Lygių galimybių įstatymo Nr. IX- 1826 2 straipsnio ir Įstatymo priedo pakeitimo įstatymo projektu bei LR Transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, Įstatymo papildymo 1 straipsniu ir priedu įstatymo projektu ir teikia šias išvadas:

Suprasdami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis perkėlimo į nacionalinę teisę svarbą, norime akcentuoti, kad minėtos direktyvos perkėlimas **padidins savivaldybių išlaidas.**

Vadovaujantis Lietuvos Respublikos savivaldybių biudžetų pajamų nustatymo metodikos įstatymo 10 straipsnio 5 dalimi, savivaldybėms turi būti numatytos pakankamos lėšos teisės aktuose numatytiems papildomiems įpareigojimams įgyvendinti ir kompensuojami pajamų pokyčiai (sumažėjimas), jeigu Seimas ar Vyriausybė biudžetiniais metais priima ar ateinančiais biudžetiniais metais numato priimti sprendimus, dėl kurių keičiasi savivaldybių biudžetų išlaidos. Biudžetiniais metais turi būti skiriama reikiamo dydžio valstybės biudžeto bendrosios dotacijos kompensacija (BDK), susijusi su savivaldybių išlaidų padidėjimu, o ateinančiais biudžetiniais metais privaloma didinti gyventojų pajamų mokesčio procentą, tenkantį visų savivaldybių biudžetams.

Todėl minėtos direktyvos perkėlimui į nacionalinę teisę būtina paskaičiuoti ir savivaldybėms skirti būtinas lėšas.

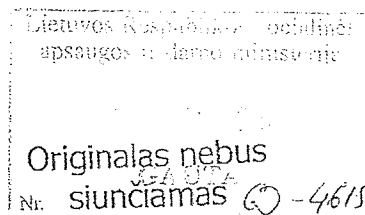
Lietuvos savivaldybių asociacija galės pritarti minėtiems projektams tik tuomet, kai bus atlikti būtini paskaičiavimai ir savivaldybėms bus numatytos papildomos lėšos, kaip to reikalauja ankščiau įvardinti teisės aktai.

L.e.p. direktorius

R. Čapas

A. Vareikytė, 2791353





## LYGIŲ GALIMYBIŲ KONTROLIERIAUS TARNYBA

Biudžetinė įstaiga, Šeimyniškių g. 1A, 09312 Vilnius, tel. (8 5) 261 2660, faks. (8 5) 261 2725, el. p. lygybe@lygybe.lt  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188735591

Lietuvos Respublikos  
socialinės apsaugos ir darbo ministerijai  
post@socmin.lt

2017-03-09 Nr. (1.4)S-166  
[ 2017-02-23 Nr. (29.8-61)SD-1085

### DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DERINIMO

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (toliau – ir Tarnyba) išnagrinėjo derinimui pateiktus Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2 straipsnio ir šio įstatymo priedo pakeitimo įstatymo (toliau – Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projektas) ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, šio įstatymo papildymo 1<sup>1</sup> straipsniu ir priedu įstatymo projektą.

Informuojame, jog Tarnyba nepritaria Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projektui dėl šių priežasčių.

Visų pirma, norime pažymėti, kad Lietuvos Respublikos lygių galimybių kontrolieriui pagal Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo 14 str. 1 d. yra pavesta vykdyti šio įstatymo vykdymo priežiūrą. Todėl Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projekte teikiami 2 straipsnio pakeitimai, kurie nėra suderinti su kitomis šiuo metu galiojančio Lygių galimybių įstatymo nuostatomis, sukeltų praktinio šio įstatymo taikymo sunkumus dėl teisinio neaiškumo.

Projektu siūlomas Lygių galimybių įstatymo 2 straipsnio papildymas 9 dalimi, papildančia tautybės sąvoką ir nustatančia, kad žodis „tautybė“ Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 492/2011 (toliau – reglamentas) dėl laisvo darbuotojų judėjimo Sąjungoje 1-10 straipsnių taikymo srityje taip pat apima Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių, besinaudojančių laisvo darbuotojų judėjimo teise, ir jų šeimos narių pilietybę. Atkreiptinas dėmesys, kad reglamento 1-10 straipsniai yra įtraukti į I skyriaus, reglamentuojančio įdarbinimą, vienodas sąlygas ir darbuotojų šeimas, sudėtį, 1-6 straipsniai yra I skyriaus I skirsnio „Teisė būti įdarbintam“ sudėtyje, 7-9 straipsniai yra to paties skyriaus II skirsnio „Įdarbinimas ir vienodo požiūrio užtikrinimas“ sudėtyje ir 10 straipsnis yra minėto reglamento I skyriaus 3 skirsnyje „Darbuotojų šeimos“. Taigi reglamento I skyriaus 1-10 straipsniai iš esmės reglamentuoja reglamento taikymo sritį, bet ne tautybės sąvoką, o kartu įneša neaiškumo bei galimo neteisingo tautybės sąvokos suvokimo ir interpretavimo apskritai. Beje, nuoroda į reglamentą apskritai gali sukelti teisinių

sunkumų asmenims, norintiems apginti savo pažeistas teises Lietuvoje pagal galiojančią Lietuvos nacionalinę teisę.

Pažymėtina, kad reglamento I skyriuje nurodytų 1-10 straipsnių taikymo sritys nėra suderintos su Lygių galimybių įstatymo II skyriuje nustatytais subjektais, kurie privalo įgyvendinti lygias galimybes. Taigi teikiamame Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projekte nėra apibrėžta, kokie subjektai, kokiose srityse ir kokia apimtimi privalo įgyvendinti reglamento bei 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/54/ES dėl priemonių, kad darbuotojai galėtų lengviau naudotis laisvo darbuotojų judėjimo teisėmis (toliau – direktyva) garantuojamas Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės valstybių piliečių, besinaudojančių laisvo darbuotojų judėjimo teise, ir jų šeimų narių teises.

Pagal teikiamą Lygių galimybių įstatymo pakeitimo projekto reglamentavimą nėra aišku, ar Lygių galimybių kontrolieriaus tarnybai yra deleguojama (jei taip, kokia apimtimi) funkcija skatinti vienodą požiūrį ir teikti paramą Sąjungos darbuotojams ir jų šeimos nariams, kaip tai nustatyta direktyvos 4 straipsnyje.

Siūlytume į Lygių galimybių įstatymą inkorporuoti visiškai naują skyrių, reglamentuojantį tinkamą direktyvos nuostatų perkėlimą.

Atkreiptinas dėmesys, kad iki šiol diskutiniai klausimai lieka dėl šeimos sampratos teisinio reglamentavimo Lietuvoje ir suderinamumo su direktyvoje vartojama šeimos (šeimos narys) sąvoka.

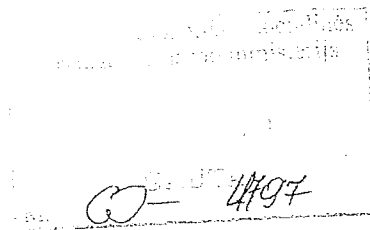
Taip pat norime atkreipti dėmesį, kad, neskiriant Tarnybai papildomų asignavimų, būtinų papildomų funkcijų įgyvendinimui (tuo atveju, jeigu Tarnybai būtų deleguotos naujos funkcijos, susijusios su direktyvos perkėlimu į nacionalinę teisę), Tarnyba su esamais žmogiškaisiais resursais objektyviai nebūtų pajėgi tinkamai įgyvendinti pavestų funkcijų.

Taip pat primename, kad paskutinio susitikimo su Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos tuomečių viceministru G. Klimavičiumi metu siūlėme organizuoti darbinius susitikimus, kurių metu galėtume aptarti direktyvos nuostatų tinkamo perkėlimo į nacionalinę teisę modelį, ir tam buvo pritarta, tačiau iki šiol tokie susitikimai nebuvo suorganizuoti.

Lygių galimybių kontrolierė



Agneta Skardžiuvienė



**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS  
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,  
el. p. etd@etd.lt. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir  
darbo ministerijai

2017-03- Nr.

I 2017-02-23 Nr. (29.8-61)SD-1085

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826 2 STRAIPSNIO IR ĮSTATYMO PRIEDO PAKEITIMO ĮSTATYMO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1 IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO, ĮSTATYMO PAPILDYMO 1<sup>1</sup> STRAIPSNIU IR PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTŲ PATEIKIMO LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI“, LIETUVOS RESPUBLIKOS LYGIŲ GALIMYBIŲ ĮSTATYMO NR. IX-1826 2 STRAIPSNIO IR ĮSTATYMO PRIEDO PAKEITIMO ĮSTATYMO PROJEKTO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO LENGVATŲ ĮSTATYMO NR. VIII-1605 1 IR 5 STRAIPSNIŲ PAKEITIMO, ĮSTATYMO PAPILDYMO 1<sup>1</sup> STRAIPSNIU IR PRIEDU ĮSTATYMO PROJEKTO ATITIKTIES EUROPOS SĄJUNGOS TEISEI**

Įvertinę Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos 2017 m. vasario 23 d. raštu Nr. (29.8-61)SD-1085 pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2 straipsnio ir įstatymo priedo pakeitimo įstatymo ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, įstatymo papildymo 1<sup>1</sup> straipsniu ir priedu įstatymo projektų pateikimo Lietuvos Respublikos Seimui“ projektą, Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr. IX-1826 2 straipsnio ir įstatymo priedo pakeitimo įstatymo projektą ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, įstatymo papildymo 1<sup>1</sup> straipsniu ir priedu įstatymo projektą (toliau kartu – Projektai), informuojame, kad pastabų ir pasiūlymų dėl šių projektų turinio atitikties Europos Sąjungos teisei neturime.

Atsižvelgdami į tai, kad Projektais yra siekiama užtikrinti Direktyvos 2014/54/ES perkėlimą, prašome Lietuvos narystės Europos Sąjungoje informacinėje sistemoje (LINESIS) patalpinti atnaujintą su Projektais pateiktą atitikties lentelę.

Generalinio direktoriaus pavaduotojas

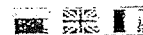
Karolis Dieninis

Karolina Mickutė, tel. 8 706 63 686, el. p. karolina.mickute@etd.lt

 Atkurtai  
Lietuvai



Signa Web



Dokumentas: Lietuvos Respublikos  
Vyriausybės nutarimo "Dėl Lietuvos  
Respublikos lygių galimybių įstatymo



Turinys Metaduomenys Parašai Tikrinimas



Redaguoti Peržiūrėti

## PASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

### El. dokumento turinį aprašantys metaduomenys

El. dokumento pavadinimas	Dokumento rūšis	Parašai
Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo "Dėl Lietuvos Respublikos lygių galimybių įstatymo Nr.IX-1826 2 straipsnio ir įstatymo priedo pakeitimo įstatymo ir Lietuvos Respublikos transporto lengvatų įstatymo Nr. VIII-1605 1 ir 5 straipsnių pakeitimo, įstatymo papildymo 1-1 straipsniu ir priedu įstatymo projektų pateikimo Lietuvos Respublikos Seimui" projektas (17-5(2), 17-6(2), 17-7(2))		

### Sudarytojai

Statusas	Sudarytojas	Kodas	Adresas	Parašai
Juridinis asmuo	Europos teisės departamentas prie LR teisingumo ministerijos	188600362	Vilniaus g. 23-7A LT-01402 Vilnius	

### Dokumento sudarymas

Sudarymo data	Parašai
2017-03-13 13:16:10 GMT+02:00	

### Dokumento registracijos

Registravimo data	Dokumento registracijos Nr.	Įmonės (įstaigos) kodas	Parašai
2017-03-13 14:02:40 GMT+02:00	NR-193	188600362	

### Dokumentą užregistravęs darbuotojas

Vardas ir pavardė	Pareigos	Struktūrinis padalinys
Černiauskienė Jūratė	Vyriausiasis specialistas	Finansų ir strateginio planavimo skyrius

## NEPASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

© 2009-2017, UAB MitSoft: Mindaugo g. 23, LT-03214 Vilnius, Lietuva.  
Iškilius techniniams nesklandumams rašykite [signa-support@mitsoft.lt](mailto:signa-support@mitsoft.lt)